

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Sábado 9 de agosto de 1969
AÑO LXIX.—Número 21.033

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 3 pesetas

SILENCIO Y ORACION EN NAGASAKI

Hoy se han cumplido los 24 años de la bomba atómica

Nagasaki (Japón), 9.—El tráfico se detuvo a las once y dos minutos (hora local) mientras 420.000 personas oraban en silencio durante un minuto, a la hora exacta en que una bomba atómica devastó esta ciudad japonesa hace 24 años. 5.000 personas se concentraron en el Parque de la Paz, donde se celebraron servicios religiosos en memoria de las víctimas. La bomba atómica cayó en Nagasaki tres días después de que otra bomba nuclear fuese arrojada sobre Hiroshima.—Efe-Reuters.

LOS PRINCEPES DE ESPAÑA HAN REGRESADO A MADRID

En el aeropuerto de Alvedro fueron despedidos por la esposa de Franco y varios ministros

Madrid, 9.—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, y su esposa, la Princesa Sofía, y sus hijos los príncipes Felipe, Elena y Cristina, llegaron esta mañana a las doce y media, a bordo de un avión de la Subsecretaría de Aviación Civil, al aeropuerto de Madrid-Barajas.

Los Príncipes de España y sus hijos procedían de La Coruña, donde habían permanecido desde el pasado

día 4 en el pazo de Meirás, residencia estival del Jefe del Estado, como invitados del Caudillo y su esposa, doña Carmen Polo de Franco.

El avión en que viajaron los Príncipes y sus hijos había despegado de La Coruña alrededor de las doce de la mañana.

En el aeropuerto de Alvedro habían sido despedidos por la esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, a quien acompañaban sus nietos. También fueron despedidos los príncipes por los ministros del Aire, Ejército, Marina y Gobernación, señores Lacalle Larraga, Menéndez Tolosa, Nieto Antúnez y Alonso Vega, respectivamente.

EN BARAJAS

En el aeropuerto de Madrid-Barajas, los Príncipes fueron recibidos y saludados por el general segundo jefe de la primera región aérea; subdirector general de Seguridad, don Enrique Jiménez Asenjo; jefe de la casa del Príncipe, marqués de Mondéjar, y otras personalidades.

En el momento de la llegada del avión al aeropuerto descendió una fuerte lluvia. El avión quedó aparcado frente a unos metros del salón de honor. Ante la lluvia que caía, el Príncipe cogió en brazos a la princesa Cristina, mientras que la princesa Elena era llevada de la mano por su madre, la princesa Sofía, y el pequeño príncipe Felipe era llevado en brazos por la «nurse». Los Príncipes, sonrientes, y a buen paso, cubrieron en pocos segundos los metros que les separaban del salón de honor.

Instantes después, los Príncipes marcharon en un automóvil conducido por don Juan Carlos, hacia su residencia en el palacio de la Zarzuela. Cifra.

PIDEN LA DESTITUCION DEL JEFE DEL GOBIERNO SUR VIETNAMITA

Los dirigentes de los partidos políticos

Saigón, 9.—Los dirigentes de cada uno de los seis partidos de la alianza política del presidente Van Thieu, solicitaron ayer que destituyera al jefe de Gobierno, Tran Van Huong.

Los dirigentes del partido, en una carta dirigida al presidente, también le pidieron que reorganizara los otros 20 puestos del Gobierno «para hacer frente a la actual situación del país».—Efe.

No será fácil por ahora descubrir el origen de la LUNA

Los científicos están llenos de confusión por la variedad de elementos en las muestras de rocas selenitas

Washington, 9.—Los científicos que estudian en Houston los trozos de Luna que trajeron los astronautas de la misión Apolo II, no han ocultado la confusión en que se encuentran, por la variedad de elementos que contienen las muestras selenitas, lo que no les permite llegar aún a una conclusión cabal.

Lo que más ha desconcertado a los científicos es la famosa piedra lunar que recogió el astronauta Neil Armstrong que es de color plomo ligeramente claro llena de pequeñas

hendiduras y con miles de chispeantes cristales.

Ese trozo contiene feldespato (silicato de alumina) que se encuentra también en la Tierra componiendo la masa de rocas primitivas.

Pero esa misma muestra posee una suerte de elementos más que hace realmente complicado por el momento enunciar cual fue el posible origen de la Luna, basado simplemente en el estudio de los fragmentos recolectados por los astronautas.

«En realidad descubrir el origen de la Luna no será tarea fácil. La situación para nosotros es sinceramente complicada», dijo anoche el profesor Jeffrey Warner, uno de los tres científicos norteamericanos.

Los científicos han lamentado las limitaciones de tiempo y espacio de los astronautas Neil Armstrong y Edwin Aldrin durante la primera exploración del satélite. (Los astronautas sólo pudieron permanecer sobre la superficie de la Luna, explorando, dos horas y media y fue muy corto su radio de reconocimiento del satélite.)

Debido a ello el doctor Warner indicó que los astronautas de las próximas misiones Apolo deberían de tener un vehículo que les permitiera recorrer mayores tramos del satélite, con la finalidad de que recolecten mayor y más variado número de muestras.

El revoltijo de elucubraciones sobre el origen de la Luna, que sufren por ahora los hombres de ciencia obedece principalmente a que mientras unas muestras parecen de origen volcánico, la que tiene hendiduras y cristales chispeantes es de origen puramente ígneo.—Efe.

México necesita más de trece mil nuevos sacerdotes

México, 9.—Para el próximo año México necesitará 13.323 nuevos sacerdotes, informa el Centro de Comunicación Social, al señalar que el problema de la inasistencia en que se encuentran los fieles será tratado en el primer Congreso Nacional de Teología, que se celebrará en esta capital en noviembre próximo.

A la carencia de sacerdotes, se suma su irregular distribución, con zonas de alta proporción y otras en las que las escasas parroquias se encuentran prácticamente desasistidas.

La carencia de sacerdotes está produciendo un grave marginalismo que se hace más agudo en las zonas de menor desarrollo económico y social.

Las Cofradías de Pescadores del Cantábrico, condenadas por el Tribunal de la Competencia

Por los acuerdos sobre limitación de capturas

Madrid, 9.—Los acuerdos adoptados en su día por las Cofradías Sindicales de Pescadores del Cantábrico sobre limitación en las capturas de anchoa y bocarte y la fijación de precios sobre las mismas, son anulados por una sentencia de la Sección Segunda del Tribunal de Defensa de la Competencia que, a consulta de la Federación de Fabricantes de Conservas del Litoral Cantábrico, los ha estimado anti-competitivos.

Por sentencia de la sección segunda del mencionado Tribunal, con fecha de 14 de julio último, se estima

que en los acuerdos de las cofradías de pescadores del Cantábrico existen prácticas prohibidas, consistentes en aplicar a la pesca y comercialización de la anchoa topes concertados de máxima captura y un precio mínimo de venta.

A la vista de estas prácticas la sección segunda considera nulos dichos acuerdos por lo que intimada a las empresas encuadradas en las cofradías a que cesen en tales prácticas, lo que habrá de justificarse ante el servicio de defensa de la competencia.—Cifra.

MINISTROS A GALICIA

Madrid, 9.—En avión regular, procedente de Alicante, regresó esta mañana a Madrid el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, que esta tarde, a las 17,50, continuará viaje a Compostela.

En el mismo avión y con igual destino, marchará también el ministro del Ejército, teniente general don Camilo Menéndez Tolosa.—Cifra.



Según informamos en la sección de local, esta mañana ha tomado posesión de su cargo el nuevo alcalde de la ciudad. Las fotografías corresponden a dicho acto. En la primera de ellas, el gobernador civil entrega el bastón de mando al señor López Miguel, quien en la segunda fotografía aparece presidiendo el juramento.—(Foto Antonio)

SATELITE SOLAR NORTEAMERICANO «OSO-6»

ESTUDIARA LAS TORMENTAS RADIATIVAS DEL SOL

Cabo Kennedy (Florida, EE. UU.), 9.— Los Estados Unidos han lanzado hoy y puesto en órbita solar un satélite para estudiar las tormentas radiactivas del Sol.

El satélite, que lleva el nombre de «Oso-6», es un observatorio solar en órbita (de ahí el nombre Oso), que pesa 320 kilos aproximadamente y que ha sido lanzado en un momento de gran radiación que produce cataclismos en el sol coincidiendo con su ciclo, de once años, que tiene lugar este año.

Se espera que los informes que envíe el «Oso-6» contribuyan a que los científicos amplíen sus conocimientos para determinar la composición de las protuberancias solares, grandes llamaradas de hasta once mil metros que se desprenden de la corteza solar, y para prevenir de posibles peligros a los futuros astronautas de los vuelos Apolo.

La principal característica de este nuevo satélite, que llevará a cabo siete experimentos, es que por vez primera un ingenio de esta clase va equipado con sensibilizadores espe-

ciales que le permiten colocarse automáticamente en un punto de observación específico sobre el disco solar y luego rastrear rápidamente la zona en torno al astro rey.—Efe-Upi.

Restauradores y conservadores de obras de arte

Madrid, 9.—Se regulan las funciones y provisión de plazas de restauradores dependientes del Instituto Central de Restauración y Conservación de Obras y Objetos de Arte, Arqueología y Etnología, por orden del Ministerio de Educación y Ciencia que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Los restauradores de obras de arte tendrán a su cargo las tareas propias de la restauración de toda clase de obras y objetos pertenecientes al Patrimonio Artístico Nacional, cualquiera que sea su carácter: artístico, histórico, arqueológico o etnológico, bajo la dirección de los colaboradores técnicos de la Dirección General de Bellas Artes y a las órdenes de la misma.

Los restauradores podrán ser de las distintas especialidades de pintura, escultura, objetos arqueológicos y otras. Las plazas de estos se cubrirán por oposición, siendo necesario para acceder a dichas plazas la titulación de licenciado en cualquier facultad universitaria, graduado por escuela superior de Bellas Artes, escuelas de artes aplicadas y oficios artísticos y Escuela de Conservación y Restauración de Obras de Arte.—Cifra.



Cabañas de Polendos, como ayer informamos, está celebrando sus fiestas patronales. Los distintos actos programados tienen esta gentil y bella presidencia. En el centro, la «reina de las fiestas», Tere Martín, a quien acompañan sus damas de honor, Milagros Matarraz y Marisa Garrido. (Foto J. de T. Roda)

El Dr. García Lahiguera, miembro de la Congregación de Religiosos

Ciudad del Vaticano, 9.—Su Santidad el Papa ha incluido entre los miembros de la Sagrada Congregación de Religiosos e Institutos Seculares al prelado español monseñor José María García Lahiguera, hasta ahora obispo de Huelva y promovido recientemente al arzobispado de Valencia.—Efe.

Bonificaciones fiscales suprimidas

Madrid, 9.—Quedan sin efecto las bonificaciones en los tipos del impuesto de compensación de gravámenes interiores correspondientes al naf-taleno (partida arancelaria veintinueve punto cero uno) y a los polioles (partida arancelaria treinta y nueve punto cero uno), dispuestas respectivamente por los decretos 2.900/1967, de 23 de diciembre y 3.050/1967, de 23 de diciembre, según disposición del mismo rango del Ministerio de Hacienda que le sirva hoy el «Boletín Oficial del Estado» y que entra en vigor mañana.—Cifra.

BOXEO

COMBATE NULO de Bonavena frente a «Goyo» Peralta

Montevideo, 9.—En un combate emotivo y plagado de emoción hicieron pelea nula el campeón argentino de los pesos pesados, Oscar Bonavena, y el campeón argentino de los medio-pesados, Gregorio Peralta.

El fallo del jurado fue muy discutido y es considerado injusto por el público, que entendió que el combate le correspondió ampliamente a «Goyo» Peralta, que en todo momento se mostró mucho más hábil que su rival.

Antes de la pelea «Ringo» Bonavena era considerado amplio favorito para la prensa y la afición deportiva. Bonavena decepcionó al público mostrándose más torpe en sus movimientos. Peralta, en cambio, sorprendió con su excelente trabajo y pese a su veteranía logró llegar al final del combate con energías suficientes como para haberse llevado la victoria. Alfíl.

LA F.E.S.S. ADVIERTE:

Que el baño de los niños debe realizarse, los tres primeros días a temperatura mínima de 23°.

El astronauta ANDERS en Sevilla

Sevilla, 9.—Por vía aérea llegó a Sevilla el astronauta norteamericano Williams Anders, acompañado de su esposa. Inmediatamente de llegar continuó viaje por carretera con dirección a las playas onubenses de la Costa de la Luz.

Williams Anders fue uno de los tripulantes del «Apolo 8» y pasará unas cortas vacaciones en España antes de regresar a los Estados Unidos después de haber realizado un viaje por diversos países.—Cifra.

CRONICA DE LA CIUDAD

BIENVENIDA

La ciudad "estrena" hoy alcalde nuevo. Por lo tanto, es obligado darle la bienvenida. La ceremonia protocolaria celebrada esta mañana, en sesión extraordinaria del pleno municipal, ha dado paso a una nueva etapa de la corporación, con nuevo alcalde-presidente al frente de ella. En realidad, estas sustituciones en las corporaciones y en cualquier otro organismo, por fuerza son, como habitualmente suele decirse en los discursos, un simple relevo. Quiere ello significar que nada cambia en sí, pues aunque los nombres y los hombres sean distintos, la misión es la misma siempre: el servicio a los intereses de la entidad, del organismo; en este caso, del Ayuntamiento, lo que quiere decir, de la comunidad de Segovia.

Bienvenida, pues, al nuevo alcalde, con nuestros mejores votos de que su gestión sea lo más fructífera posible. Ya sabemos que en estos cargos muchas veces es imposible llevar adelante un propósito por falta de medios, pero también es cierto que con buena voluntad, con entrega, con rectitud de criterio, con sobriedad y, naturalmente, con algunos millonajes a favor del Municipio, se pueden conseguir cosas importantes.

Como siempre, al nuevo alcalde de la ciudad, como a los anteriores, le ofrecemos nuestra más sincera colaboración, en la seguridad de que nuestras informaciones, nuestros juicios, nuestros comentarios, favorables o desfavorables, irán siempre presididos por un invariable deseo de servir ante todo a la ciudad, y, consecuentemente, como apoyo a la gestión municipal que en definitiva ha de ser la que logre para Segovia y cuantos en ella residimos los mayores beneficios posibles.

ANUNCIOS POR PALABRAS

PERDIDAS
PERDIDA reloj pulsera caballero. Címa oro. Gratificaré devolución. Señor Castro. Teléf. 1821.

ENSEÑANZA
PERMISOS conducir, primera y segunda. Enseñanza garantizada. Auto Escuela Santa Columba.

LICEO Matemático. Bachillerato, Revalidas, Preuniversitario. Daoiz, 12. Teléfono 4068. Tardes.

«LA Pista», auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771

SE dan clases de preuniversitario y selectivo. Academia Studio. Teléf. 4109.

VARIOS
AUTOMOVILES: Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

TRASPASOS
BAR junto piscina. Angel del Alcázar, 14.

ALQUILERES
PISO confortable, con teléfono, 110 metros cuadrados. Teléfono 3718.

LOCALES amplios, céntricos. Teléfono 2649.

COCHES de alquiler sin conductor. Zoilo Sastre. Barriguero, 3. Teléfonos 1609-2610.

SE alquilan habitaciones. Trinidad, 4, primero.

SE alquila local 100 metros cuadrados, próximo plaza Franco. Razón, San Quince, 8, señor San Frutos.

COMPRA
COMPRO cochinitos, no importa cantidad. Travesía José Antonio, 3, teléfono 2534.

TRABAJO
SE necesita señora. Bar Peñalara.

GANE dinero. Máquinas punto sistema italiano. Ultimos adelantos. Facilidades. Imperio. Montera, 32. Madrid

SE necesitan señoritas servicio. Residencia puerto Navacerrada. Información teléfono número 5.

SE necesita señora para limpieza. Hotel Acueducto.

PARA trabajar en Valsain, viviendas en construcción, se necesitan, albañiles, bien retribuidos. Teléfono 341. La Granja.

SE necesita chico de 15 años. Puerto Navacerrada. Teléf. 10.

PARA Madrid se necesita chica. La Granja, calle del Rey, 2, señora Rozpide.

SE necesita dependiente mostrador, buen sueldo. Restaurante Duque.

NECESITO chica fija o asistente. Peñafiel, 5.

SE necesita mozo para almacén. Informes, Bodegas Cuervo. Segovia.

SE precisan aprendices ambos sexos. Razón: José Zorrilla, 92. Teléf. 1800.

NECESITO señorita para asistir. Cervantes, 29, 3.º derecha, señores De Frutos.

NECESITO chica con informes, mes septiembre Benidorm, San Francisco, 23, cuarto.

VENTAS
LIBRERIA y mesa libro, vendo. Teléfono 4719.

PISO grande, estrenar, Ezequiel González, 5. Informes, portería núm. 9 y teléfono 5552.

VENDO Montesa. Razón teléf. 4558.

SEGADORA atadora garantizada de 25 a 30 obradas al día. Rosario, 28.

SEAT 600, vendo barato. Herrería, 2. Teléfono 1615. Panadería.

MUEBLES metálicos oficina nuevos. Oportunidad. Teléfono 3718.



Información Local

D. Juan López Miguel tomó posesión de la Alcaldía esta mañana

En una sesión extraordinaria del pleno municipal, presidida por el gobernador civil

Asistieron las autoridades, procuradores en Cortes, los alcaldes de los partidos judiciales, diputados y una representación del Ayuntamiento de Peñafiel, así como numerosas personas

Esta mañana, a las doce, se ha celebrado en el Ayuntamiento una sesión extraordinaria del pleno municipal, con motivo de la toma de posesión del nuevo alcalde de la ciudad, don Juan López Miguel, recientemente nombrado. La sesión fue presidida por el gobernador civil y jefe provincial

En la presidencia, a la derecha del gobernador, se situaron el alcalde accidental don Juan Antonio Serrano Hernández, prelado de la diócesis doctor don Daniel Llorente Federico y presidente de la Diputación don Fernando Abril Martorell. A su izquierda, el alcalde entrante don Juan López Miguel, el general gobernador militar don Agapito Lapuente Miguel y el presidente del Centro Segoviano de Madrid, marqués de Lozoya. En otros sillones del estrado tomaron asiento la totalidad de las autoridades civiles y militares de la capital y provincia, así como los miembros de la corporación municipal y los procuradores en Cortes. El resto del salón y dependencias anejas se encontraban completamente llenos de público, entre el que figuraban los alcaldes de los pueblos cabeza de partido, una representación del Ayuntamiento de Peñafiel, a cuya población se encuentra muy vinculado el señor López Miguel, diputados provinciales y amigos del nuevo alcalde. También asistió la esposa del señor López Miguel, acompañada de las esposas del gobernador civil y presidente de la Diputación.

COMIENZA EL ACTO

La sesión plenaria dio comienzo, una vez abierta por el gobernador civil, con la lectura que hizo el secretario general señor Nuñez Ruiz, de la orden del día; después leyó también la aceptación por el ministro de la Gobernación del cese del señor Canto Borreguero, y el nombramiento del señor López Miguel, y por último, dio lectura a la disposición del gobernador civil sobre celebración de esta sesión extraordinaria.

JURAMENTO

Seguidamente, el señor López Miguel pasó a situarse ante la mesa presidencial, donde se encontraba un ejemplar de los evangelios, y sobre él procedió a formular el reglamentario juramento, que fue tomado por el gobernador civil. A continuación, el señor Suárez González procedió a imponer y a hacer entrega al nuevo alcalde de los atributos del cargo, y después de darle un abrazo, el señor López Miguel volvió a la presidencia, pero ocupando ya el lado derecho del gobernador.

El señor Serrano Hernández

El alcalde accidental, señor Serrano Hernández, una vez que le concedió la palabra el gobernador civil, pronunció las siguientes frases: "Nos reunimos hoy aquí en un acto de especial significación y de relieve para la vida local, cual es el de transferir el timón de la nao municipal a nuevas manos, en normal aunque solemne acto de relevo y de entrega del servicio. No esperaba yo que mi voz hubiera de alzarse en este punto, pero la obligada ausencia de nuestro hasta ahora alcalde, Miguel Canto Borreguero, retenido fuera de Segovia en prescripción y forzada inmovilidad por la dolencia que ya le aquejaba y dificultaba el paso, desde días atrás y cuando partió de aquí para disfrutar en tierras malagueñas de una temporada de descanso, hace en cierto modo obligada esta mi intervención, siquiera sea breve, como alcalde accidental que he sido en este intervalo y ante la ausencia también del primer teniente de alcalde, don Maximiliano Fernández García, desde hace algunos días en disfrute de su permiso estival. En este sencillo aunque solemne acto, el timón cambia de manos. Las dos firmas y expertas, y ambas llenas de ese dinamismo y eficacia que exigen los tiempos y el quehacer de la ciudad."

ATENCIÓN Carbonero el Mayor

Se necesita local o pajar junto carretera Cuéllar, de unos 200 m.². Sr. Blanco, Ladreda, 21, 1.º B.

SANTA TERESA Materiales de construcción

Teléfonos 1450 y 2936

Auxiliar administrativo

Empresa segoviana necesita sólo por escrito con historial, referencias y conocimientos profesionales a

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 8 y 11: Una tumba al amanecer, Charlton Heston. Mayores 18 años. Mañana: En país enemigo, por Tony Franciosa. Mayores 18 años.

SIRENAS.—Hoy, 8 y 11: En país enemigo. Mañana: Una tumba al amanecer.

¿Qué os he de decir de Miguel Canto, nuestro hasta ahora capitán? Su mandato tan cerca está de todos que no ofrece hoy su enjuiciamiento la suficiente perspectiva. Tampoco es de este lugar hacerlo. Pero nosotros, los que con él hemos convivido, sabemos muy bien de su dedicación y entrega, de ese su ímpetu cordial, de su sana impaciencia, de su inteligencia y de tantas dotes y humanas virtudes. Yo tengo por cierto que su labor le será reconocida y premiada. No le faltará, seguro estoy de ello, el reconocimiento de los segovianos por tantos afanes y logros, viejas aspiraciones de la ciudad alguno, que deja tras de sí.

Querido Miguel Canto: Ahora no me oyes, pero el eco de mis palabras llevará a ti la efusión, el calor de nuestra gratitud, estima y amistad, que si reforzada en esta lucha del servir directo a la ciudad, aún se verá acrecentada por el grato recuerdo de tu compañía, de tu cordial humanidad y recia personalidad, que queda en esta casa.

Le sustituye Juan López Miguel, otro hombre prestigioso, de todos conocido, que garantiza en el quehacer municipal una continuidad renovadora.

Hombre cordial también, de ac-

El señor López Miguel

Habló luego el nuevo alcalde, señor López Miguel, que dijo lo siguiente:

«Excmo. señor gobernador civil, excelentísimas e ilustrísimas autoridades, queridos amigos y compañeros de la Corporación municipal, señores, señores: Tengo que hablar cuando mi ánimo está predispuesto al silencio, porque la emoción y responsabilidad que siento, son tan vivos, que de antemano sabía iban a dificultarme el articular las ideas. Por eso he intentado protegerme escribiendo lo que quería decirles. Agradezco a mi querido amigo Juan Antonio Serrano, alcalde accidental y compañero de Corporación, sus cariñosas palabras, dictadas más por su gran bondad y amistad que por merecimientos propios. He sido distinguido con el nombramiento de alcalde de Segovia, que es para mí, como para cualquier hombre auténticamente vinculado a esta ciudad, la más preciada distinción que pudiera recibir. Tan alta distinción la interpreto otorgada, más que a mis merecimientos personales, a los principios e ideales que han presidido mis actuaciones en los distintos cargos con que me han distinguido con su confianza, cariñosa generosidad y comprensión los segovianos, a través de treinta años de convivencia. A todos los que me han precedido en el cargo, y muy especialmente a mi entrañable y viejo amigo Miguel Canto Borreguero, a quien tanto admiro por su inteligencia, su inagotable capacidad de trabajo y sus altas virtudes humanas, les expreso públicamente la gratitud de Segovia por su brillante gestión, en la que han puesto su corazón de enamorados de esta bendita tierra que les vio nacer. Hacer en este momento una programación de los problemas que tiene pendientes el Ayuntamiento de Segovia y sus posibles soluciones, sería teorizar, corriendo el riesgo de incurrir en torpezas que sólo se pueden prever con un estudio objetivo y sereno que requerirá tiempo y consejos para formar juicio sobre ellos. Consejos que hemos de recibir no sólo de cuantas personas aman y sienten a Segovia como cosa viva, sino también, especialmente y en primer término, de mis compañeros de Corporación, de los que espero todo el caudal de experiencias, sentido de equilibrio, de justicia y de ponderación, para llevar por unos cauces de progreso, en todas las manifestaciones de la vida segoviana, cuantas actividades son competencia de este Ayuntamiento. Para ello pido la colaboración especialísima, en primer lugar, del señor obispo y del clero regular y secular, para que nos ayuden con sus oraciones. Al excelentísimo señor gobernador militar y demás autoridades y man-

sada personalidad y de exquisita formación. Conocedor perfecto de los problemas que la ciudad tiene planteados. Yo le doy en nombre de la Corporación que pasa a presidir, y en propio nombre, la más efusiva bienvenida, y seguro estoy que la carga de ilusión que al puesto trae, su bien hacer, su rectitud, se verá reconocido y compensado. Mucho esperamos de él, de su capitana, de su labor en la que, ha de cosechar, a no dudar, todos los triunfos que de él cabe esperar por su preparación y dotes, y que él plenamente se merece. Recibe Juan López Miguel nuestra más cariñosa bienvenida. Bienvenida a esta casa y cuenta con que nuestra colaboración, nuestros buenos deseos, los del equipo que desde ahora has de mandar, no te faltará. No tienen otra pretensión mis palabras que la de testimoniar por ellas la más cariñosa despedida al alcalde saliente y de patentizar al bienvenido, confianza y aliento al entrante; de que se vea en ellas también el mejor saludo, la más cariñosa simpatía y afecto hacia los dos, pidiendo a Dios, por último que a todos nos ilumine, inspire y guíe en el recto camino y en el mejor servicio a España y a Segovia.

«Finalmente, a los hijos de esta noble y leal ciudad de Segovia, que a través de los siglos han dejado patente su acendrado cariño a esta tierra que les vio nacer (incluso cuando por azares de la vida se han visto obligados a vivir fuera de la ciudad), entregándola sus más excelsas virtudes de austeridad y de trabajo, mi más cordial, afectuoso y entrañable saludo. Espero que en esta difícil y ardua ta-

SUCESOS en la capital y provincia

Colisión de dos turismos -sin heridos- cerca de la capital

Alrededor del mediodía de ayer, en la carretera de San Rafael a Segovia, en término ya de la capital, entraron en colisión dos turismos de matrícula de Madrid, que conducían respectivamente don Mariano Ariz Roberston y don Tomás-Isidoro Rolan San José, vecinos de Madrid y de Valladolid. Ambos conductores resultaron ileso, y los daños originados en los vehículos fueron de escasa consideración.

VUELCA UN CAMION

Esta mañana, a las diez y media, un camión de matrícula de Guadalajara, que conducía don Manuel Martín Gómez, vecino de Condomios (Guadalajara), tras salirse de la calzada por la parte derecha en su sentido de marcha, ha volcado sobre la cuneta. No ha sufrido lesión alguna el conductor, y los daños en el vehículo han sido de consideración.

Mañana, corte de energía eléctrica en Nava de la Asunción

Delegación Provincial de Industria.—Para realizar trabajos en la línea de alta tensión, la empresa Eléctrica Segoviense, S. A., cortará el suministro el próximo domingo día 10 de agosto, desde las siete a las doce horas al distribuidor eléctrico señor Mesa y al pueblo de Nava de la Asunción. Lo que se publica para general conocimiento. Segovia, 8 de agosto de 1969.—El delegado provincial, Angel Lago Huertas.

AGENDA PARA MAÑANA

DOMINGO 10 DE AGOSTO
Van 222 días de 1969; faltan 143. Sol: De 6.21 a 20.18. Santoral: Domingo XI de Pentecostés; santos Lorenzo, dc.; Astasio, Paula, vírgenes, mrs. Misa (verde): Del domingo. Pensamiento: "Si quieres adquirir autoridad a poca costa, sé complaciente" (Proverbio oriental).

LUNES 11 DE AGOSTO
Van 223 días de 1969; faltan 142. Sol: de 6.21 a 20.18. Santoral: Santos Tiburcio, Susana, vg.; Rufino, Alejandro, obs., mrs. Misa (verde): De Feria (domingo) XI de Pentecostés. Pensamiento: "La conciencia es un soplo del espíritu de Dios, que reside en nosotros" (Chesnel).

DISTRITO FORESTAL

Peligro de incendios: Índice 18 Extremado

CERTINA D-S

el reloj más fuerte del mundo ATALAYA-Ladreda, 12

S. Juan, 8 Tel. 2604

Conservadores para congelados, enfriadores de botellas **saji** S. Juan, 8 Tel. 2604

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

Don Juan López Miguel tomó posesión de la Alcaldía

(Viene de la página 2.)

rea que me han encomendado encontrar en ellos una colaboración sin límites, y que todos juntos, con alturas de miras, logremos que a la ciudad de Segovia se la admire no sólo por sus monumentos, sino también por la cordialidad e hidalguía de sus gentes.

con la conciencia tranquila del deber cumplido. A vos, señor, de quien tantas y delicadas atenciones he recibido en nuestras relaciones políticas y personales, y que han culminado en una profunda y sincera amistad, mi gratitud por la confianza con que me honrasteis al proponer mi designación para alcalde de Segovia, cargo que ostaré con inmodestia porque me siento orgulloso de poseer. Os ruego, señor, hagáis llegar a nuestro ministro de la Gobernación el testimonio de mi más sincero agradecimiento y adhesión por la confianza depositada en mí al designarme para este honoroso cargo y que espero no defraudar, rogándole transmita mi leal y entusiasta adhesión a nuestro Caudillo, Francisco Franco, y al Movimiento Nacional que él acudilla y que ha sabido y sabe dirigir (quiera Dios por muchos años) para el bien de España.

VIDA CULTURAL Conferencias de D. José Montero Padilla en los Cursos de Verano

Terminó la primera parte del ciclo de conferencias sobre literatura española, pronunciadas por el catedrático de esta asignatura y director del Instituto de Enseñanza Media don José Montero Padilla, que han tenido lugar en el aula de la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

tra de su obra consistente en veintinueve óleos sobre temas marinos, preferentemente. La exposición, que tiene un positivo interés dada la personalidad que el artista ha acertado a imprimir a su obra, permanecerá abierta hasta el día 14 y puede ser visitada todas las tardes, de siete a nueve.

Comienzan hoy los festejos populares en el barrio de S. Lorenzo

Con motivo de celebrarse mañana la festividad de San Lorenzo, en el barrio que le tiene por titular han organizado los mozos diferentes actos, cuyo programa señalamos a continuación.

ganizan los cocineros segovianos en honor de su Patrono, San Lorenzo, por caer la festividad en domingo, se celebrará en lunes, día 11, a las ocho de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo. Después, se reunirán en un desayuno íntimo.

Aprobación del Plan Parcial de ordenación de los Altos de Valdevilla

Por el subsecretario de la Vivienda, en su actuación por delegación del ministro del ramo, ha sido aprobado el Plan Parcial de ordenación urbana de la zona industrial «Altos de Valdevilla», en esta capital, que tras su aprobación por el Ayuntamiento recientemente, fue sometido a resolución del Ministerio.

Aviones para la extinción de incendios forestales en la provincia

Por cesión de la Dirección General de Montes, se cuenta en nuestra provincia con un servicio de aviones para la extinción de los incendios en nuestros pinares. Con esta ocasión, don Antonio Ruiz Piña ha cedido al Servicio de Incendios Forestales sus campos de Lindaraja, a fin de que puedan utilizarse como pistas de emergencia.

Gratitud de los rectores del Hospital de la Misericordia

El director, personal médico y administrativo y las hermanas de la Caridad del Hospital de la Misericordia nos ruegan que hagamos público su agradecimiento a cuantos de una u otra forma colaboraron en la extinción del incendio originado recientemente en el interior de la iglesia del mencionado centro. Gratitud que va desde las autoridades, que inmediatamente se personaron e interesaron por el alcance del suceso, al último y más anónimo colaborador, pasando por los bomberos, fuerzas del Ejército y demás miembros de cuerpos de orden público.

SEGOVIA RELIGIOSA

En Corpus Christi

Solemne triduo que la Comunidad de Religiosas Franciscanas dedican a su Madre y Fundadora Santa Clara de Asís, los días 10, 11 y 12 de los corrientes. Todos los días por la mañana, a las ocho y media, misa; por la tarde, a las siete y media, exposición de S. D. M., estación, santo rosario, preces al Santísimo, invocación a la Santa, terminando con la bendición del Santísimo. A continuación, santa misa, homilía por un reverendo padre franciscano, terminando con el himno de la Santa y adoración de la reliquia.

A los terciarios y terciarias de la Orden de San Francisco, se les invita a estos cultos.

NOTICARIO JUVENIL

Regreso de acampados

Se pone en conocimiento de los familiares de los afiliados a la Organización Juvenil Española, que se encuentran en el campamento «Calatañazor», de Soria, que los mismos regresarán el día 12, teniendo su llegada a esta capital de 12,30 a 1,30 y podrán recogerlos en la plaza Oriental.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Una tumba al amanecer» (10). «En país enemigo» (3). (S.C.)

PROYECTOS

- Abastecimientos de agua. - Regadíos. - Centrales térmicas. - Grupos electrogénos. - Instalaciones industriales de propano. - Generadores de vapor.

R. RODRIGUEZ BALLESTEROS S. Facundo, 3 - T. 3994 - Segovia

El señor Suárez González

Finalmente, el gobernador civil de la provincia, señor Suárez González, pronunció el siguiente discurso:

Hemos asistido al relevo en la Presidencia del excelentísimo Ayuntamiento de Segovia. Relevo que resulta necesario y obligado por la propia dinámica de las corporaciones públicas y mucho más acentuado cuando se trata de corporaciones municipales, ya que la gestión de sus intereses ofrece innumerables dificultades derivadas no sólo del hecho de ser muy abundantes las ilusiones y esperanzas que deben atender y muy escasos los recursos de que disponen, sino también por el transcurso del tiempo que apaga lentamente apasionadas colaboraciones iniciales.

Nuevos nombres abren un margen a la esperanza y un cauce a una mayor y más activa participación de todos en la solución de problemas que son también de todos y que a todos corresponde resolver.

Esta es la razón de este acto y la causa por la que Miguel Canto solicitase, en su día, su relevo y yo aceptase y pidiese al ministro de la Go-

bernación su conformidad, conscientes ambos de que cumplíamos con nuestra obligación para con Segovia.

He lamentado profundamente que una enfermedad impida a Miguel Canto estar presente en esta sesión extraordinaria en la que termina una etapa de su vida, dedicada con esfuerzo, amor e inteligencia al servicio de su ciudad y de los segovianos como alcalde-presidente de su Ayuntamiento. Deseo sinceramente su pronto y rápido restablecimiento y al margen de las realizaciones prácticas que bajo su mandato se han logrado en estos años, quiero resaltar que durante el año que hemos colaborado juntos, he sido testigo de innumerables pruebas de apasionado cariño a lo que Segovia es y representa, muchas veces a costa de evidentes renunciaciones personales. Por ello, al despedirme en esta sesión del que hasta ahora ha sido nuestro alcalde, creo un deber de honor expresar con sencillez, pero solemnemente, la gratitud del Gobierno al hombre que hizo de la Alcaldía su más alta y noble preocupación.

Le sustituye en el cargo Juan López-Miguel, cuya personalidad es suficientemente conocida de todos los segovianos y ello excusa que haga yo su semblanza. Al proponer su nombramiento al Ministerio de la Gobernación, he tenido presente que su vida entre los segovianos ha estado jalonada por la seriedad, rectitud, integridad y eficacia que ha sabido imprimir a todas sus actividades públicas y privadas.

Al darle hoy posesión de su cargo, solamente le pido que mantenga esa línea de conducta y que las desilusiones de la gestión diaria no erosionen su independencia y objetividad.

En las dificultades puede tener, señor alcalde, la seguridad de contar con el apoyo absoluto del Gobierno Civil y de los organismos y entidades del Estado y del Movimiento en la provincia, y espero, ilusionado, que también con el apoyo de todos los segovianos, que deben tener plena conciencia de que su colaboración no tiene que limitarse a la crítica de la actividad municipal, con ser esta crítica muy importante, sino que deben estar dispuestos a subordinar, si es necesario, pequeños intereses personales en pro del bien común de Segovia y los segovianos.

Doy por supuesta la entrañable y ologada colaboración de sus compañeros de corporación, a los que agradeceré busquen siempre la cosas que los unan y dialoguen con serenidad y espíritu de justicia sobre aquellas que los separan, para así formar un bloque unido en las decisiones y planificar con responsabilidad las misiones que la Alcaldía le encomiende a cada uno de ellos.

De esta forma, con el esfuerzo de todos y siguiendo el plan de trabajo que hemos elaborado, sin prisas, porque tenemos que ser eficaces y somos conscientes de las dificultades que nos rodean, iremos todos los segovianos mejorando la vida local de Segovia y su provincia con la seriedad que debe caracterizar el bien hacer y con el tesón que singulariza a los hombres de esta tierra.

Para terminar, al felicitarle por su nombramiento y agradecer su aceptación, te significo que haré llegar a S. E. el Jefe del Estado tu adhesión a su persona y al Movimiento Nacional en aras del mejor servicio a Segovia y a España.

Guía Médica Odontólogos y Clínicas

D. VIDAECHEA Médico-oculista Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6 Teléfonos: clínica, 2049 domicilio, 3802

M. HERRERO MARTIN Especialista en niños Rayos X Consulta, de 12 a 1 y de 4 a 6 Doctor Laguna, núm. 4, 4.º B Segovia teléfono 18-41.

DR. L. PEREZ CASANOVA Maternólogo del Estado, Tocoólogo municipal. Rayos X Plaza del Corpus, 2, 2.º. Consulta de 10 a 2 y de 3 a 6. Telf. 1530

SAMUEL BORREGON Aparato digestivo Rayos X Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5 San Francisco, 32. Segovia Teléfono 3924

JESUS H. CANO Médico oculista, Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro

Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6 Teléfonos 3869 y 2713 Avd. Fernández Ladreda, 12. Segovia

JUAN ANTONIO PERTEGUER Aparato digestivo, Rayos X Consulta de 10 a 1 Independencia, 2, 2.º. Telf. 3743

DR. MANUEL MONTOYA Maternólogo del Estado, Tocoólogo municipal Consulta 12 a 2 y 4 a 6. Tel. 28-57 Gobernador Fdez Jiménez, 15, 3.º

ALFONSO GONZALEZ SPINOLA Especialista del Hospital Militar y Endocrinología - Rayos X Consulta: de 1 a 2 y 4 a 6 (Fernández Ladreda) Marqués de Mondéjar, 3, 1.º Teléfono 5415 Segovia

CLINICA GILA.-CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR - VARICES San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD» MARCELINO DE ANDRES CUADRADO TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 44-45 Consultas de 10 a 2 - Sábados y tardes con hora

Calentadores butano primeras marcas, precios especiales para fontaneros, CICLOPE, Valdevilla, 60

M.C.D. 2022

EXPOSICION DE BALBASTRE

En la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros el pintor valenciano, diplomado de Bellas Artes, Vicente Balbastre, presenta una mues-

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Cronista Lecea, 6. José Zorrilla, 45. Para mañana: Plaza de Franco, 10. Muerte y Vida, 2.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA MATINAL: 9.45, Carta de ajuste, 10.00, Apertura y presentación, 10.02, La fiesta del Señor, 11.00, Concierto, 12.00, En directo, 13.30, Horizontes, SOBREMESA: 2.00, Avances, 2.02, Club mediático, 2.45, Perfil de la semana, 3.00, Telediario, 3.20, El tiempo, 3.30, El Virginiario, INFANTIL: 4.45, Avances, 4.47, Dibujos animados, 5.00, Carrusel del domingo, TARDE: 6.00, Todo, NOCHE: 9.25, Avances, 9.30, Telediario, 9.50, El tiempo, 10.00, Deportes, 10.15, Telediario, 9.25, Buenas noches, 0.40,

SEGUNDA CADENA 6.00, Carta de ajuste, 6.45, Presentación y avances, 6.47, La familia Adams, 7.15, La enciclopedia del mar, 8.05, Recital, 9.30, Telediario, 9.50, El tiempo, 10.00, Deportes, 10.15, Avances, 10.16, Cita con la muerte, 10.45, Hora 11, 11.45, Cierre, Para el lunes PRIMERA CADENA MATINAL: 7.45, Carta de ajuste, 8.00, Apertura y presentación, 8.02, Buenos días, 8.30, Telediario, 9.00, Cierre, SOBREMESA: 1.45, Carta de ajuste, 2.00, Apertura y presentación, 2.02, Panorama de actualidad, 2.30, Telediario, 3.15, Bonanza, 4.15, Nivel de vida, 4.45, Novela, 5.15, El oro del tiempo, Cierre, TARDE: 6.45, Carta de ajuste, 7.00, Apertura y presentación, 7.02, Imagen Club, 7.30, Dibujos animados, 7.45, Avance informativo, 7.47, España al día, 8.00, El estado de la cuestión, NOCHE: 8.25, Ayer, domingo, 8.55, Avances, 9.00, Telediario, 9.30, El tiempo, 9.39, Avances, 9.40, Hora punta, 10.00, El espectador y el lenguaje, 10.10, Un millón para el mejor, 10.50, Manix, 11.45, Telediario, 12.00, Despedida y cierre, SEGUNDA CADENA 7.15, Carta de ajuste, 8.00, Presentación, 8.02, Dibujos animados, 8.30, A vista de pájaro, 9.20, Play Bach, 9.30, Telediario, 10.00, Avances, 10.02, Cuentos de Chejov, 10.30, Fílmoteca

AGENCIA RIL

HORIZONTALES: 1. Número divisible por dos.—2. Recelar.—3. Ladrones de mar.—4. Cerveza inglesa. Organo de la vista. Pieza sobre la que giran las ruedas.—5. Itinerario. Fruto de la vid, en plural.—6. Canción de cuna. Criba grande.—7. Mamífero rumiante doméstico. Palo de la baraja.—8. Demostrativo. Amarra. Esfinter.—9. Das tersura y lustre a un papel.—10. Nombre de varón.—11. Pronominal. VERTICALES: 1. Terminación verbal. Mira.—2. Cristales de los espejos. 3. Bolsas para el tabaco.—4. Habla. Medida de longitud. Contracción.—5. Exento de mezcla. Pez marino de carne muy estimada.—6. Río de la meseta castellana. Piso superior de un edificio.—7. Espacio corto de tiempo. Sumo sacerdote de los judíos.—8. Dios egipcio. Bisonte del Cáucaso. Campeón.—9. Rígidas.—10. Afluente del Ebro.—11. Existe. Interjección.

Solución al crucigrama número 4.653

HORIZONTALES: 1. Ola.—2. Ico.—3. Imitar.—4. Car. Oes. Sao.—5. Abel. Reno.—6. Agar. Beso.—7. Odas. Soda.—8. San. Por. Rol.—9. O. Ominoso.—10. Ucase.—11. Asa. VERTICALES: 1. Ca. Os.—2. Abada.—3. Oregano.—4. IM. Las. Mu. Ocio. Pica.—6. Lotes. Lonas.—7. Anís. Rosa.—8. Or. Res. Se.—9. Aseroso.—10. Anodo.—11. Oo. Al.

PHILIPS ¡Mejores no hay! GALERIAS STA. COLUMBA

Nueva fase de repoblación piscícola en los ríos segovianos

Continuando la intensa campaña de repoblación piscícola que se viene realizando en los cursos de agua de la provincia, a través de la Jefatura Provincial del Servicio de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales, se ha procedido a la suelta de 17.000 jaramugos de trucha «Arco Iris», de siete a doce centímetros de longitud media, en los lugares siguientes: En el río Pirón —coto de Villovela—, 6.500; 5.500 en el río Cega —tramo tercero del coto de Navafria—, y 5.000 en el río Rianza.

Estas repoblaciones serán continuadas tanto en zonas acotadas como libres.

NOTAS de la ENSEÑANZA

Cursos de Pedagogía Terapéutica

Delegación Provincial de Educación y Ciencia.—Se pone en conocimiento de los maestros que han solicitado tomar parte en los cursos de Pedagogía Terapéutica, que según orden telegráfica de la Dirección General de Enseñanza Primaria, recibida en el día de hoy, dichos cursos darán comienzo el próximo lunes, once de los corrientes, debiendo los maestros solicitantes presentarse en la localidad que hayan solicitado preferentemente, para realizar dicho curso, de las señaladas en la convocatoria del mismo, al objeto de realizar las pruebas selectivas.

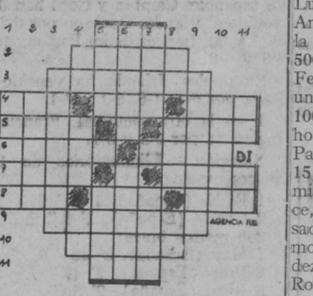
Colonias infantiles

Inspección de Enseñanza Primaria.—En cumplimiento de una orden recibida de la Inspección Central de Enseñanza Primaria, se ruega a todas las colonias escolares que funcionen en la provincia a cargo de organismos oficiales o privados, comuniquen a esta Inspección de Enseñanza Primaria (Juan Bravo, 2) el domicilio donde radique la colonia, así como denominación de la institución que la organiza.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer, número 673.

CRUCIGRAMA NUMERO 4.654



HORIZONTALES: 1. Número divisible por dos.—2. Recelar.—3. Ladrones de mar.—4. Cerveza inglesa. Organo de la vista. Pieza sobre la que giran las ruedas.—5. Itinerario. Fruto de la vid, en plural.—6. Canción de cuna. Criba grande.—7. Mamífero rumiante doméstico. Palo de la baraja.—8. Demostrativo. Amarra. Esfinter.—9. Das tersura y lustre a un papel.—10. Nombre de varón.—11. Pronominal. VERTICALES: 1. Terminación verbal. Mira.—2. Cristales de los espejos. 3. Bolsas para el tabaco.—4. Habla. Medida de longitud. Contracción.—5. Exento de mezcla. Pez marino de carne muy estimada.—6. Río de la meseta castellana. Piso superior de un edificio.—7. Espacio corto de tiempo. Sumo sacerdote de los judíos.—8. Dios egipcio. Bisonte del Cáucaso. Campeón.—9. Rígidas.—10. Afluente del Ebro.—11. Existe. Interjección.

Solución al crucigrama número 4.653

HORIZONTALES: 1. Ola.—2. Ico.—3. Imitar.—4. Car. Oes. Sao.—5. Abel. Reno.—6. Agar. Beso.—7. Odas. Soda.—8. San. Por. Rol.—9. O. Ominoso.—10. Ucase.—11. Asa. VERTICALES: 1. Ca. Os.—2. Abada.—3. Oregano.—4. IM. Las. Mu. Ocio. Pica.—6. Lotes. Lonas.—7. Anís. Rosa.—8. Or. Res. Se.—9. Aseroso.—10. Anodo.—11. Oo. Al.

Suscripción para las obras en el santuario de la Fuencisla

Suma anterior, 138.355 pesetas.

Don Manuel López Desá, 1.000; Jefatura Agronómica y personal, 1.000; doña Pilar y doña María Guadán, 1.000; don Vicente Solteras Fuentes, 250; don Félix Gil Rubio, 100; doña Felisa García Arribas, 100; don Esteban Muñoz Cristóbal, 100; don Antonio San Geroteo, 25; anónimo, 100; un segoviano, 200; don Manuel Miguel Oller, 100; don Fermín Alonso Miguelsanz, 10; Artes Gráficas, 200; don Felipe Martín Sanz, 50; doña Paula Martín Moreno, 100; don Jesús Antoranz de Frutos, 50; un donante, 50; un donante, 25; doña Carmen Cañas, 300; un cofrade, 300; un donante, 50; don Gregorio Bernardos Pavón, 500; doña Patrocinio Herrero Arévalo, 2.000; don Antonio de Andrés del Barrio, 100; un donante, 50; exalumnas de Madres «Concepcionistas», 500; don Luciano Municipio Esteban, 100; don Angel Sesma Pascual, 100; doña Zoila y doña Matilde Martín González, 500; anónimo, 50; don José María Fernández Tereza y esposa, 1.000; un donante, 25; don Alvaro Otero, 100; don Domingo Barahona Barahona, 100; doña María Carmen Pando Gutiérrez, 50; una donante, 15; don Plácido Pastor, 100; Academia de Arte e Historia de San Quirce, 1.000; don Cipriano Martín Casado, 300; una donante, 50; anónimo, 200; don Ramón Montoya Méndez y señora, 2.000; don Francisco Rodríguez Guerrero, 200; anónimo, 39; niña Angela Díaz Alonso, 100; doña Isidora Alonso Moreno, 100; reverendo don Julián Alonso Moreno y hermanas, 500; don Quintín Gordillo y señora, 200; doña María Rincón, viuda de Rueda, 2.000; don Germán Rueda Rincón y familia, 500; don Juan Alvarez, 100; don Sebastián Ravilla, 100; doña Asunción Barahona López, 2.000; doña Dolores Riber, viuda de Barahona, 1.000; un donante, 115; párroco de Navas de Riofrio, 100; P. M., 50; don Patricio Monjas Casado, 500; varios donantes, 125; don Tomás Pérez Poveda, 80.

Suma y sigue, 161.014.

Bromas y Veras T. V.

La peor crisis del hombre es perder la confianza en sí mismo. El fracaso será el déficit de sus angustias negativas.

Perfumaría T. Velasco

Productos de belleza REVLON Surtido completo y reciente

Aquí, todos los DEPORTES

La prueba de marcha atlética comenzará a las 7 de la mañana

A las siete de la mañana, y no a las ocho como antes se había anunciado, dará comienzo mañana, en San Ildefonso, la prueba de marcha atlética organizada por el C. P. Esperanza, de aquel Real Sitio. Como ya hemos informado, tendrá un recorrido de 30 kilómetros, llegando los participantes a nuestra ciudad para regresar a San Ildefonso tras su paso bajo el acueducto, Camino Nuevo, carretera de San Rafael y el Espolón.

En la prueba, muy dura, participarán destacadas figuras nacionales dentro de las distintas categorías.

ACTIVIDADES DEPORTIVAS EN LA JUVENTUD DE ACCION CATOLICA

En El Peñasal, mañana, a las nueve y media, el equipo de fútbol de la Juventud de Acción Católica jugará un encuentro con el Zorrilla C. F.

Este partido es con motivo de las fiestas de San Lorenzo y en él se disputará un valioso trofeo. Los componentes del equipo de Acción Católica se presentarán en el campo a las nueve de la mañana.

EL BARCELONA, FINALISTA del Trofeo Ciudad de Palma

Palma de Mallorca, 8.—El Barcelona se ha clasificado para disputar la final del torneo internacional I Trofeo Ciudad de Palma después de lanzar una serie de cinco penaltis

El C. D. Acueducto celebrará el día 13 la junta de socios

Ante la llegada de la nueva temporada futbolística, el C. D. Acueducto, tras su flamante campaña de la anterior, que le sirvió para ascender de categoría, con todos los merecimientos, prepara su actuación para la próxima, a cuyo fin va a comenzar celebrando una asamblea general de socios. Tendrá lugar el próximo día 13, a las 8,30 de la tarde en primera convocatoria, y a las nueve en segunda, en el salón de la Casa Sindical. Se tratará sobre las cuentas de las temporadas 67-68 y 68-69, del presupuesto para la próxima y de las cuotas de socios, finalizándose con ruegos y preguntas.

cada equipo, al empatar a dos tantos en el tiempo reglamentario con el Hamburgo.

El estadio Luis Sitjar, en el que se jugó el encuentro, presentaba un lleno y en el palco figuraban las primeras autoridades provinciales y locales. Antes de iniciarse el juego los cuatro equipos participantes escucharon los himnos nacionales.

A las órdenes del colegiado mallorquín señor Rigo, que estuvo bien, los equipos se alinearon así:

Barcelona: Sadurní; Torres, Gallejo, Eladio; Rifé, Zabalza; Rexach, Zaldúa, Bustillo (Mendoza), Fusté, Pujol (Pellicer).

Hamburgo: Özcan; Sandmann, Schulz, Tzurbiyan; Zalzyk, Holif; Nogly, Beyer, Fock, Honig, Drigelj-tein.

A los cuatro minutos del primer tiempo se adelanta el Hamburgo por mediación de Beyer. Empata el Barcelona a los veintidós minutos, al lanzar Fusté una falta directamente contra la portería alemana.

A los veintiséis minutos de la segunda mitad, nuevamente el Hamburgo, otra vez por mediación de Beyer, se adelanta en el marcador, y cuando faltaba un minuto para terminar el encuentro empata Zaldúa en remate de cabeza.

A continuación cada equipo lanza una serie de penaltis. El Barcelona consiguió cuatro tantos, por tres el Hamburgo. Los tantos del Barcelona los consiguieron Fusté, Rexach, Eladio y Rifé, mientras el tiro de Gallego se estrelló en el larguero.

PRUEBA DEL ESPAÑOL A PUERTA CERRADA

Barcelona, 8.—Ni los socios ni la prensa local, han sido autorizados a entrar esta mañana en el campo de Sarriá, donde los jugadores del Real Club Deportivo Español han realizado su sesión preparatoria con toda normalidad.

Los porteros de la instalación deportiva habían recibido órdenes expresadas de la directiva del club albiazul, a fin de que prohibieran la entrada al recinto de todas las personas que allí se presentaran.

Algunos pequeños grupos de socios españoles se han mantenido en las inmediaciones de la puerta de acceso, aguardando la salida de los jugadores, habiéndose producido entonces algunas ligeras incidencias de tipo verbal.

aproximadamente, terminará la película cinematográfica sobre Urtain», ha anunciado el director de cine Manuel Summers, que ha rodado algunos momentos momentos de a pelea disputada anteayer en la plaza de toros de Bilbao, entre Echevarría y Canal. «Inmediatamente —ha agregado— nos vamos a San Sebastián y rodaremos en Anoeta para poner fin a la película.

Aunque todavía no se conoce el título exacto que llevará, Summers ha sugerido como muy probable «Urtain, el rey de la selva» o algo parecido.

Hasta ahora, ha invertido unos treinta mil metros de película para una duración de hora y media.

Siguen los éxitos españoles en los Juegos de la FISEC

Lovaina (Bélgica), 8.—Resultados de la tercera jornada de los Juegos Escolares de la F.I.S.E.C.:

Baloncesto: España, 105; Bélgica, 33 (54-14). Gran exhibición de los españoles, que han demostrado a lo largo del partido su gran técnica y buen juego, arrollando a los belgas en todos los aspectos.

En otros partidos, Austria ha vencido a Portugal por 68-62, y los ingleses han sucumbido frente a los italianos por 32-92.

Tenis: En las semifinales de tenis, los españoles Cambra y Cocó han derrotado al irlandés Coubson por 6-2 y 6-3, y al francés Saint-Pastou, por 6-3 y 6-2.

En dobles, Irlanda ha vencido a Italia por 6-1, 1-6, 6-1 y 6-1.

Y en la otra semifinal, Francia a Inglaterra por 6-3 y 6-1.

Natación.—Eliminatorias de 100 metros espalda:

1 Badia (España), 1' 6" 9.
2 Comas (España), 1' 9" 2.
200 metros braza:

1 May (Austria), 2' 42" 6.
2 Prats (España), 2' 47" 7.
3 Risto (España), 2' 50" .

100 metros libres:

1 Sala (España), 58" 4.
2 Pujol (España), 58" 5.
3 Cerver (Francia), 59" 6.

400 metros libres:

1 Rouras (España), 5' 37" 6.
2 Soler (España), 5' 43" 3.

En la prueba de 4 por 200 metros libres venció también España, con un tiempo de 8' 45" 7. También en esta prueba los españoles Pesarrodoña, Soler, Rouras y Pujol, que componían el equipo, batió el récord de la F.I.S.E.C.—Añil.

COLABORACION ESPONTANEA

RECORDAMOS DE NUEVO A QUIENES NOS ENVIAN ARTICULOS, SEA CUALQUIERA LA INDOLE Y EL TEMÁ QUE DESARROLLEN, QUE NO SERAN ATENDIDOS SI NOS LLEGAN EN FORMA ANONIMA.

INSISTIMOS, TAMBIEN, EN QUE NO ESTABLECEREMOS CORRESPONDENCIA SOBRE LOS ORIGINALES NO SOLICITADOS.

Roban al equipo de water-polo de Ceuta, en Sevilla

Sevilla, 8.—Diversos objetos, cuyo valor no ha podido ser especificado, han sido sustraídos del autocar en que viajaban los componentes del equipo de waterpolo del Club Natación Caballa, de Ceuta. Los miembros de la expedición llegaron ayer a esta ciudad. El autocar en el que hicieron el viaje se había trasladado a la piscina de Chapina, pasando todos los nadadores a bañarse en ella, tras dejar debidamente cerrado el vehículo. Al regresar notaron los expedicionarios que distintos objetos y dinero de su propiedad habían desaparecido del interior del coche.

TRES ALPINISTAS MUERTOS EN AUSTRIA

Viena, 8.—Tres alpinistas, un guía de montaña austriaco y dos alpinistas norteamericanos, Phillip Fuerst y Dennis Kilia, han sufrido una caída mortal desde trescientos metros de altura el jueves al mediodía en la cima Planspitze, en Estiria.

Los alpinistas habían efectuado la ascensión de la cima en compañía de un guía local muy experimentado.

La causa del accidente se desconoce por el momento. Equipos de salvamento se dirigen hacia el lugar del accidente.

CICLISMO

Juliá, eliminado para la final de semifondo en los Campeonatos del Mundo

Amberes (Bélgica), 8.—El alemán Roldolph se ha clasificado para las finales de semifondo en pista, al ganar hoy la segunda repesca de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo.

He aquí el resultado:

1 Roldolph (Alemania), 65,870 kilómetros en una hora.
2 De Loof (Bélgica), a 120 metros.
3 Juliá (España), a 145.
4 Janser (Suiza), a una vuelta y 150 metros.

El italiano Lucini y el holandés Van der Lans, abandonaron.

Quedan, pues, clasificados para la final de semifondo, que se correrá mañana, los seis siguientes corredores: Proost (Bélgica), De Lillo (Italia), Verschueren (Bélgica), Oudkerk (Holanda), Kemper (Alemania) y Roldolph (Alemania).—Añil.

MAÑANA, LA VUELTA A LOS PUERTOS

Mañana se celebrará la octava edición de la Vuelta Ciclista a los Puertos, para aficionados de primera y primera especial, en la que participará el segoviano Carlos Melero, que llevará el dorsal número 58. Serán ochenta los participantes, que se saldrán de Madrid a las nueve de la mañana para seguir a Los Molinos, donde se dará la salida oficial. Continuarán por Guadarrama, alto de Los Leones (9,40), San Rafael (9,45), Otero de Herreros (10,00), Revenga (10,20), San Ildefonso (10,50), alto de Navacerrada (11,20), Collado Mediano, Los Molinos, Cercedilla, Los Molinos, Collado Mediano, Guadarrama a Los Molinos nuevamente, final de carrera.

Con "La lluvia" en español, Gigliola Cinquetti lanza el disco de sus 20 años

Cuando lo estaba grabando vino el notario para comunicarle que entraba en posesión de su inmensa fortuna



El público, que es siempre finalmente quien lleva razón, ha consagrado a Gigliola Cinquetti y a su canción «La Lluvia» como la consagradora del último San Remo. Su canción no obtuvo el primer puesto pero pocas personas existen hoy en el mundo que no hayan incorporado esa música a sus tarareos domésticos.

«La lluvia» tiene una música que se contagia inmediatamente. Basta con que un vecino la cante para que inmediatamente las notas se nos peguen a los talones y realicen con nosotros un trayecto amable de nuestra vida.

Ahora, Gigliola Cinquetti lanza al mercado el disco de «La lluvia» en español, canción que acompaña, en la cara 2, de otro gran éxito suyo, «Coro en amor».

Cierto que existen muchas versiones de ese gran éxito de la Cinquetti, pero ninguna lleva el sello de frescor, de esa ingenuidad, de esa fuerza adolescente que pone Gigliola Cinquetti en su canción. Nunca su arte ha rayado a tanta altura como en «La lluvia» y es porque «La lluvia» es la canción de sus 20 años, es la canción con la que la Cinquetti ha alcanzado su plenitud vital.

Cuando registraba «La lluvia», Gigliola recibió en el estudio la visita del notario que venía a comunicarle que a partir de aquel momento entraba en posesión de la inmensa fortuna que en sus años adolescentes había acumulado. Una fortuna que hasta entonces había sido administrada —y bien administrada— por sus padres. Pero la entrada en posesión de sus bienes significaba al mismo tiempo la entrada en posesión de su madurez, la plena disponibilidad de su vida, de su talento.

Y en «La lluvia», que ahora sale al mercado español, se nota ese contentamiento de la Cinquetti, esa alegría de vivir de los 20 años, que hace que la Cinquetti cante como nunca lo ha hecho.

Teléfonos de urgencia

Servicio de urgencia de la Seguridad Social	4695
Bomberos	2124
Casa de Socorro	2427
Policlínica «18 Julio»	3495
Policía	2087
Guardia Civil	1542
Cruz Roja	1430

Taxis

Azoguejo	3063
Plaza Franco	3062
Gran Turismo	3044
Servicio nocturno (cuartelillo de la Policía Municipal)	1458

Confecciones DIEZ

En su famosa LIQUIDACION DE VERANO con sus acreditados pantalones de Tergal de fantasía y clásicos.

Pantalón Tergal fantasía, caballero	298 ptas.
Pantalón Tergal fantasía, caballero	345 "
Pantalón Tergal fantasía, largo, niño	255 "
Pantalón Tergal fantasía, corto, niño	145 "
Visillos Nylon 150 cms.	39 "
Visillos Courtelle fantasía	79 "
Combinación Nylon fantasía	59 "

EXTRAORDINARIO SURTIDO EN TAPICERIAS

PRECIOS MUY BAJOS en artículos restos de verano

Confecciones DIEZ

Plaza de los huertos, 1
Plaza de Franco, 10
Muerte y Vida, 23

CAMIONES

Más seguridad con cubiertas MICHELIN o PIRELLI
Accesorios La Unión

Impresos bien hechos

EL ADELANTADO

San Agustín, 7. Teléfono 2299

Impresos comerciales

en uno y varios colores

Tipos última novedad

Calidad en la impresión

Rapidez en la entrega

TRES factores que deben

determinarle a confiar sus

encargos en los talleres de

EL ADELANTADO

para Segovia

IMPORTANTE EMPRESA, precisa

INSPECTOR de VENTAS

EXIGIMOS:

Personas jóvenes y activas con espíritu de superación
Fuerte vocación por las ventas y experiencia en las mismas.
Edad no superior a los 35 años
Residir en Segovia

OFRECEMOS:

Zona en exclusiva con cartera de clientes
En plantilla desde el primer día
Fijo garantizado de 7.000 pesetas mes
Buenas primas de venta del orden de las 180.000 anuales
Seguridad Social

Escribir al Apartado 2.396, de BARCELONA-4

Petición de incompatibilidades en las Cajas de Ahorro

Ruego del señor Tarragona

Barcelona, 2.—Que se prepare un proyecto de ley para su oportuna presentación a las Cortes o al Jefe del Estado, para su promulgación como decreto-ley de 27 de julio de 1968, haciendo extensivas las incompatibilidades que en la misma se establecen para los cargos de la Banca privada, a los de las Cajas de Ahorro, pide el procurador de representación familiar por Barcelona, don Eduardo Tarragona, en un ruego dirigido al vicepresidente de Gobierno con fecha 5 de los corrientes y que ha trasladado, con igual fecha, al presidente de las Cortes.

En su largo escrito el señor Tarragona fundamenta su ruego y pregunta en la contestación del Ministerio de Hacienda, al que como primer firmante, presentó don José Luis Fernández Cantos. Recuerda que en ella se dice que las Cajas de Ahorro tienen carácter esencialmente social pero al mismo tiempo participan de la naturaleza de las instituciones financieras. Señala que, por tanto, la función social de las Cajas tiene forzadamente como límite el respeto debido a los derechos de los depositantes, y su política de inversiones debe ofrecer un grado suficiente de seguridad, liquidez y rentabilidad. Recuerda su intervención en la Comisión de Hacienda de las Cortes cuando se discutió el proyecto de ley de

incompatibilidades bancarias, en que ya se tuviesen en cuenta no solamente los de la Banca privada, sino también los de las Cajas de Ahorros y Mutualidades, proposición que no fue aceptada. Expone que, sin embargo, a su juicio todo parece indicar que las circunstancias han evolucionado desde entonces, según la referida contestación del Ministerio de Hacienda, por lo que reitera el ruego y espera que en un futuro próximo pueda decirse también lo mismo de las Mutualidades Laborales.

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto

MIRADOR

¡OJO, AMAS DE CASA!

La comida del futuro consistirá de leche verde y filetes de soja

La reciente creación de unas "vacas" artificiales capaces de producir un líquido por lo menos tan nutritivo como la leche, es el primer paso para llegar a lo que tanto temen las amas de casa: pronto el sabor estará descartado de nuestras comidas.

Las vacas, equipadas con un pequeño motor eléctrico, están siendo usadas en la India, Jamaica y Uganda para suministrar suficientes proteínas a los niños de los hospitales y las escuelas.

La leche que producen es de un color verde oscuro y con un sabor terroso que no parece desagradable. Lo mejor es que tienen la suprema virtud de ser ricas en proteínas, que al fin y al cabo es lo que requieren los niños.

tener la leche fresca durante meses enteros sin afectar para nada su sabor. ¿Nos nutriremos con alimentos artificiales o semiaartificiales dentro de pocas generaciones?

Si ya actualmente se logran producir a base de hojas o de soja comidas con el sabor y el aspecto de carne, ya

nada podrá detener los procesos de investigación que se llevan a cabo en estas granjas experimentales, y dentro de poco nos alimentaremos a base de comidas artificiales.

Esto es lo que se podría pensar, pero el primero en negar la posibilidad de que esto suceda, es el propio señor

Pirie. De momento estas máquinas no están destinadas al pueblo inglés, que precisamente no necesita nada en este aspecto, pues incluso come demasiado.

PASTILLAS

Lo mejor de estas máquinas es que pueden solucionar los problemas alimenticios de los pueblos subdesarrollados de Africa y Asia. Es allí donde se notará su eficacia. Al fin y al cabo, como sustitutivo el alimento artificial tiene muy poco valor, mientras como factor principal puede ser maravilloso.

Medio kilo de estas proteínas—cuyo coste oscila alrededor de las doce pesetas—bastaría para complementar la dieta de un niño durante cuatro días. Pero para tomarlas tendrían que ser disueltas previamente en sopa o rociadas sobre un plato cualquiera.

No tiene sentido—dice el señor Pirie—el que nuestra comida pueda degenerar en un mero ingerir pastillas en varios intervalos durante el día. El cuerpo humano necesita por lo menos unos tres cuartos de kilo de comida sólida al día para funcionar de modo eficiente.

Pero el que nuestra comida siga teniendo buen sabor y presencia no depende de los científicos, sino de nosotros. Si estamos dispuestos a pagar por buenas carnes, huevos de doradas yemas y leche cremosa y fresca, las granjas seguirán produciéndolas. Pero si todo lo que queremos es un adecuado suplemento de proteínas al precio más bajo posible, pueden estar seguros de que dentro de unos años saborearemos cada día un delicioso filete de... soja.

MARTIN HELK

TOROS FALLARON LOS TOROS EN LA CORRIDA DE VITORIA

En Málaga

Málaga, 8.—Sexta corrida de Feria. Lleno total. Seis toros de Salvador Domecq, blandos de remos.

Antonio Ordóñez, en el primero, faena superior, iniciada con pases por alto, y dos pinchazos y una estocada. Ovación y saludos desde el tercio. No quiere dar la vuelta al ruedo a pesar de la insistente ovación.

En su segundo, faena con ayudados por alto, derechazos y de pecho, y varias tandas de naturales. Cinco pinchazos y media estocada. Gran ovación, vuelta al ruedo y salida.

El Viti, en su primero, una estocada, cuatro pinchazos y cuatro intentos de descabello. Muestras de desagrado y algunas palmas.

En su segundo, faena voluntariosa, frente a un toro que se cae insistente. Un pinchazo y media, descabello. Ovación.

Manolo Martínez, faena con pases por alto, derechazos, de pecho, varias series de naturales y molinetes, para media estocada, un pinchazo, una estocada y dos intentos de descabello. Ovación y salida.

En el último, faena lucida, para una estocada. Ovación, una oreja, petición de otra y vuelta.

En Vitoria

Vitoria, 8.—Cuatro toros de la ganadería de don Atanasio Fernández y dos de don José Moro, todos los cuales fueron difíciles para la lidia. Uno de Atanasio Fernández se lastimó una pata al prepararlo en suerte para banderilleo Angel Teruel. Se mantuvo en pie, pero la bronca fue grande al no ser sustituido. El sexto, manso, provocó una gran bronca de salida, por lo que la presidencia ordenó su retirada. Se lidió en su lugar el sobrero.

Miguelín, en su primero, muletea con poco lucimiento en medio de las protestas del público, que se enfada

y le corea el nombre de "El Cordobés". Cuatro pinchazos y estocada delantera. Bronca. En el segundo, instrumenta una buena faena. Tres pinchazos sin soltar y estocada entera. Gran ovación.

Paquirri, en su primero, coloca dos pares de banderillas. Faena a base de porfiar mucho. Una estocada tadeada, un pinchazo y una nueva estocada, descabellando al quinto golpe. En su segundo, dos pares de banderillas largas y uno de las cortas, recibiendo gran ovación. Inicia la faena muletera con tres rodillazos temerarios, dos buenas series con la derecha, templadas y artísticas. Dos pinchazos y estocada. Gran ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

Angel Teruel, en su primero, trató brevemente, para acabar de pinchazo, una estocada y dos golpes de descabello. En el que cerró plaza, banderilleo con sus compañeros, recibiendo los tres una fuerte ovación. El toro llegó muy escaso de fuerza a la muleta. Un pinchazo, media estocada y tres golpes de descabello. Aplausos.

Los carteles para la feria de Murcia

Murcia, 8.—Se han ultimado los carteles de toros de la feria de septiembre en Murcia.

Día 6.—Toros de Samuel Hermanos, para Miguelín, Paquirri y Angel Teruel.

Día 7.—Toros de Núñez Hermanos para Antonio Ordóñez, Diego Puerta y el mejicano Manolo Martínez.

Día 8.—Toros de Sánchez Fabrés, para Paco Camino, Miguel Márquez y Dámaso González.

Día 9.—Novillos de Diego Romero, para El Levantino, Curro Vázquez y Antonio Porras.

Día 10.—Un novillo para don Angel Peralta y seis toros de Miura o Pablo Romero, para Serranito, El Caracol y Santiago López.

Antes de comprar su FRIGORIFICO, vea un Westinghouse en Casa Solera



—¿Ha visto alguien mi plumero?

NOVIOS: MUEBLES BAR-LIBRERIA desde 2.300 hasta 27.430 pesetas. Más económicos

COOPERATIVA SAN FRUTOS Proveedor: MUEBLES LAZARO (Faustino Lázaro)

FILETES ARTIFICIALES

Desde luego, la leche producida por estas máquinas no sería la que uno escogiese si pudiese adquirir cualquiera de las otras comidas tradicionalmente ricas en proteínas, carne, pescado, huevos o queso. Pero satisfacen lo suficiente en un país en el que estos productos no se pueden encontrar.

El hombre que ha diseñado las vacas artificiales es Norman Pirie, el jefe del departamento de Bioquímica de la más antigua de las granjas experimentales inglesas, Rothamstead, en Hertfordshire, y ha trabajado activamente en la preparación de otros platos artificiales.

Entre éstos figuran tuéntano relleño, raviolis, buñuelos de muchas proteínas, hojuelas, pestiños y pudings rellenos de carne.

En América, los productores de alimentos han experimentado con algunos completamente artificiales, proteínas hechas con soja y a las que se puede dar el mismo gusto y la misma forma de salchichas, pastel de carne e incluso un filete o hamburguesa.

Es ésta la conclusión lógica al anuncio hecho hace algunos días por una firma inglesa, de que podía man-



¿Cree usted que esta guapa comería con las mismas ganas si en su plato hubiera sólo dos pastillas?—(Foto E. Press)

El "hall" representativo de su casa

Muebles y cuadros almacenados en el desván sirven para labrar un ambiente acogedor

Por MARIA-ELENA

Los preciosos adornos de este "hall", atraerán a las visitas. (Foto Europa Press)



¿Ha pensado en la importancia que tiene la casa? No me refiero ahora a sus quehaceres domésticos, sino al aspecto de ella, a cómo tiene «puesta» su casa. Es muy importante que la casa resulte acogedora y cómoda, de modo que todos los de la familia estén de acuerdo al pensar que en casa se está muy bien. Hay una serie de detalles en la casa—una lámpara en un lugar adecuado, o un cuadro justo en el lugar que hace falta— que contribuyen grandemente a que la casa resulte más confortable.

La comodidad no es un patrimonio exclusivo del lujo. Puede decorar su casa con poco dinero, aprovechando los muebles y adornos que ya tenga y comprando muy pocos accesorios. Antes de comenzar la transformación de su hogar, dése una vuelta por el desván, donde guarda los trastos viejos. Es muy posible que en ellos encuentre un verdadero «filón decorativo» listo para colocar en la casa, sólo con una nueva capa de pintura.

La entrada de una casa es tan importante como el resto de la vivienda. Tenga en cuenta que por el aspecto de su «hall», se puede adivinar si usted se preocupa de su casa. Si el «hall» es excesivamente pequeño puede decorarlo con una consola de dimensiones reducidas y un perchero.

El perchero no debe faltar jamás en la entrada de una casa. Resulta muy útil tenerlo para que las visitas dejen en él sus abrigos, paraguas y sombreros. Colgarlos en su armario puede resultar incómodo y dejarlos sobre la cama de alguno de los dormitorios tiene el inconveniente de que, al enseñar su casa, aparezca la habitación con un cierto desorden. Ya lo sabe: el perchero facilita la comodidad y el orden.

Un farol de hierro forjado y cristal, colgado de una cadena, completa la decoración de su reducido «hall».

APROVECHE EL DESVAN
Si la entrada de su casa es amplia,

aquí es donde puede utilizar una parte de los objetos que ha encontrado en el desván y que tiempo atrás tuvieron un lugar en casa de su abuela.

Además del importantísimo paraguero, puede colocar un arcón de esos que los antiguos llamaban de

barco, sobre una tarima forrada con una tela que entone con el color de la pared. El arcón lo pintará de negro.

Un velón de cobre iluminará la entrada de su casa, a la vez que le dará un aspecto distinguido. Un cántaro

de cobre antiguo, sobre un soporte de madera negra o bien colgado del techo con una cadena, puede ir en una de las esquinas de la entrada.

En la pared puede colocar algún cuadro con marco dorado, o bien, si tiene una pared con una extensión suficiente, un tapiz o mapa antiguo, que tan de moda están ahora.

Resultará muy bien su «hall» con alguna maceta de plantas interiores. Un ficus o alguna otra planta de hojas verdes es lo más indicado.

Ya sólo nos queda pensar en la alfombra. Puede ponerla de nudos estilo portugués, pero confeccionada en algodón, que resultan muy vistosas y son de un precio bastante asequible.

Europa Press

Tres helados riquísimos

HELADO DE TURRON

Leche, 1/2 litro.
Turron de Jijona, 300 gramos.
Huevos, 5.
Azúcar, 50 gramos.
Hielo y sal gorda.

En una cacerola se ponen las yemas, el azúcar y el turron molido, se mezcla bien y se agrega la leche hirviendo poco a poco y batiendo siempre. Se acerca al fuego y se deja unos minutos, antes de romper a hervir se retira y se deja enfriar.

Ya frío se pone en la heladora, se rodea de hielo y se trabaja hasta que empieza a cuajar; entonces se añaden los azúcares batidos a punto de nieve; se vuelve a trabajar la heladora y se sigue dando vueltas hasta que esté hecho un helado consistente. Se sirve en conchas.

HELADO MELBA

Melocotones al natural, 6.
Almibar, 1 decilitro.
Licor, 2 copas.

Un bizcocho Genovesa de 100 gramos.

Helado mantecado, 1/2 decilitro.
Yemas, 6.
Azúcar, 275 gramos.
Café en grano, 75 gramos.

En una ponchera colóquese un trozo cuadrado de bizcocho ligeramente empapado en coñac, marrasquino u otro licor; encima de este bizcocho póngase unos medios melocotones al natural bañados en un poco de almibar; entre ellos y en el centro del bizcocho repártase como medio litro de mantecado muy helado, rodéese la ponchera de hielo y sírvase adornado con unas almendras finamente cortadas.

HELADO CREMA CAFE BLANCO

Leche, 1 litro.
Yemas, 6.
Azúcar, 275 gramos.
Café en grano, 75 gramos.

En una cacerola se ponen las yemas y el azúcar y se baten fuertemente para mezclarlo.
Se calientan los granos de café en una sartén limpia, como si se fuera a

tostrar. Cuando están muy calientes se echan en la leche, que estará hirviendo en otra cacerola, y se dejan hervir cinco minutos. Entonces se aparta del fuego y se vierte poco a poco en la cacerola de las yemas y el azúcar, se mezcla todo y se pone al fuego hasta que la crema espesa un poco sin que llegue a hervir. Se retira y se deja enfriar.

Cuando está fría se pasa por un colador, se pone en la sorbetera y se hiela. Se sirve en conchas o en copas de cristal para helados.

IRIS

(Europa Press.)

DIFICIL SITUACION DE «MATESA»

Se encuentran implicados los señores Vila Reyes y Salvat Dalmau y el Banco de Crédito Industrial

Madrid, 9.—En los últimos días la prensa catalana se ha hecho eco de los rumores que insistentemente han circulado acerca de la difícil situación por la que atraviesa la Empresa Maquinaria Textil del Norte de España, Sociedad Anónima (Matesa).

Por su parte, el diario "Ya" de ayer, de Madrid, reproduce el suelto publicado en "La Vanguardia" de Barcelona, en el que tras referirse a la Junta de dicha sociedad celebrada en Pamplona el día 15 de julio y en la que se tomó el acuerdo de revocar con carácter inmediato los poderes de los administradores y nombrar otros nuevos, con poder incluso para liquidar activos de la sociedad sin limitación alguna, dice que "ha llegado el momento de que las autoridades intervengan para aportar la información precisa o confirme dichos rumores".

IMPLICADOS

El diario "Informaciones", en su número de ayer, recoge ampliamente lo publicado por los diarios catalanes y dice que "se encuentran implicados en este asunto los señores Vila Reyes (don Juan y don Fernando) y Salvat Dalmau, y junto con ellos, como posible perjudicado, el Banco de Crédito Industrial, entidad que ha con-

cedido a Matesa créditos por valor de varios miles de millones de pesetas en los últimos años".

Maquinaria Textil del Norte de España, S. A., es una empresa radicada en Pamplona, cuyo capital nominal, según la información aparecida en el diario "Informaciones", es de 600 millones de pesetas. Su principal actividad es la producción de un telar sin lanzadera. Los créditos concedidos a Matesa corresponden, según información publicada en el semanario "Desarrollo", a la línea de financiación para exportación de bienes de equipo por las ventas de dicho telar. La impresión es de que una parte importante de las exportaciones efectuadas por Matesa en los últimos tiempos, fueron canalizadas hacia las sociedades filiales establecidas por dicha firma en el extranjero, particularmente en los Estados Unidos, pero que no correspondían a una efectiva colocación de las máquinas a compradores de otros países.—Pyresa.

EL FRANCO FRANCÉS, DEVALUADO

(Viene de la página 8)

marco estaba alterada con relación solamente a algunas monedas y que una de las disparidades ha desaparecido, merced a la medida adoptada por el Gobierno francés.

«Espero», dice Strauss—que esa medida contribuya a la estabilidad monetaria francesa y elimine las dificultades con que se encontró Francia.

El secretario de Estado del Ministerio Federal de Hacienda, Walter Grund, expuso en Bonn su criterio sobre la medida monetaria francesa, subrayando que Francia ha debido de querer aprovechar el efecto de la sorpresa, al acordar una corrección de la paridad del franco, de modo que los especuladores de moneda no tuvieran tiempo de operar con el agio en gran escala.—Efe.

EN LONDRES

Londres, 8.—Un portavoz del Tesoro británico dijo esta noche que no había ningún comentario oficial a la devaluación del franco francés.

Recalcó, no obstante, que la devaluación francesa no implica de ninguna manera que Gran Bretaña tenga que tomar decisión similar.—Efe.

EN BELGICA

Burselas, 8.—El ministro de Finanzas del Gobierno belga, Jean Shoy Et D'Oppuers, que se encuentra en Suiza de vacaciones, ha lamentado la falta de entendimiento entre los seis países del Mercado Común y ha declarado que la devaluación del franco francés no tendrá «ninguna clase de repercusiones sobre el franco belga».

OPOSICIONES A CARTEROS URBANOS

332 plazas, más vacantes
ACADEMIA STUDIO
Plaza Salvador, 7 Segovia
Preparación a cargo técnico de Correos Sr. Pavón

MOTOS DERBI

Todos modelos
Valoramos su moto al máximo
Rufino Fresneda
TALLER MECANICO
San Nicolás, 2
Teléfono 4084. Segovia

Plaza de toros de EL ESPINAR

Sábado, 16 agosto — 5,30 tarde
SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS
PACO CAMINO
Santiago Martín «EL VITI»
ANGEL TERUEL
Con toros de SAMUEL FLORES
Localidades en SEGOVIA:
Desde el lunes, día 11, en GASTORIA LOPEZ, San Facundo, 1

Trece muertos y veintidós heridos...

(Viene de la página 8)

sión en hombro y cadera izquierda, leve.

Claudio González Soriano, contusiones varias, leve.
Rafael Quirós Jurado, contusiones en hombro izquierdo y mentón, menos grave.

Igualmente han ingresado en el centro, otro herido que no ha podido aún ser identificado, que representa unos 40 años de edad, y que sufre amputación de la pierna derecha, de carácter menos grave, y una señora de unos 60 años, también sin identificar, que sufre conmoción cerebral, fractura de clavícula y herida en ceja de pronóstico grave.

El delegado de Trabajo de Sevilla, don Miguel Moreno Borondo, ha permanecido desde la llegada de los accidentados en el centro de traumatología, para atender cualquier necesidad laboral de los trabajadores accidentados.

«Servicio pirata»

Según parece, no se trataba de un viaje regular, sino de un servicio discrecional improvisado en la misma estación de ferrocarril de Sevilla, entre los numerosos pasajeros que se encontraron sin billete para ir a Barcelona. Al encontrarse en estas condiciones surgió lo que se llama popularmente el «servicio pirata» de un autobús que se ofreció a llevarlos a Barcelona por el mismo precio que les costaría ir en ferrocarril.

El dueño del autobús, parece ser que es un panadero de Chipiona, apellidado Zerpa, que tiene una oficina para atender estos servicios de autobús en un bar del barrio de San Bernardo, cerca de la estación de ferrocarril, y hasta el momento no ha podido ser localizado.

Visita del obispo auxiliar

El obispo auxiliar de Sevilla, doctor don Antonio Montero, por ausencia del cardenal arzobispo, se ha personado esta noche en el centro de traumatología de la Seguridad Social, visitando a todos los heridos del accidente, a los que prodigó palabras de consuelo, interesándose cerca del director del centro y médicos de la naturaleza del accidente.—Cifra.

Muere el conductor

Ramón Morales Gallardo, conductor del camión colisionado, ha fallecido a las pocas horas de ingresar en la residencia sanitaria García Morato, de Sevilla, a consecuencia de las gravísimas lesiones sufridas.

Por otra parte, se sabe que ha llegado a Ecija el propietario del camión, Francisco Rivera Rodríguez,

de Santa Cruz de Mudela, quien se ha hecho cargo de los restos del vehículo, así como se ha interesado vivamente por la suerte de los accidentados, en especial del conductor del camión de su propiedad.

Estado de los heridos

Sevilla, 9.—Continúan en el mismo estado en que ayer ingresaron en el centro de traumatología de la Seguridad Social de esta ciudad, dieciocho de los veintidós heridos registrados en el trágico accidente de carretera ocurrido en las primeras horas de la tarde de ayer en la carretera general Madrid-Cádiz, en el tramo comprendido entre Carmona y Ecija, y en el que perdieron la vida trece personas al chocar un autobús de pasajeros con un camión cargado de ladrillos, según parece al reventar un neumático del autobús.

Los heridos más graves fueron trasladados a esta ciudad e ingresados en el centro de traumatología «Nuestra Señora del Rocío», aunque en ningún caso de extrema gravedad. Muchos de ellos fueron intervenidos de amputaciones de miembros, de heridas, colgajo, fracturas o magullamientos.

En la mañana de hoy se ha informado a la agencia «Cifra» que el estado de los 18 heridos hospitalizados en dicho centro no inspira temores.—Cifra.

EL SEGURO DE VIAJEROS

Sevilla, 9.—La Comisaría del Seguro Obligatorio de Viajeros, del Ministerio de Hacienda, ha enviado hoy a los distintos medios informativos de esta ciudad, la siguiente nota:

«Se pone en conocimiento de los familiares de las víctimas y los lesionados en el accidente ocurrido en el día de ayer en las inmediaciones de La Luisiana, que para todos los asuntos relacionados con el Seguro Obligatorio de Viajeros, se personen a la mayor brevedad posible, en las oficinas de esta Comisaría en Sevilla, calle Recadero, número 28.»—Cifra.

ESCENAS EMOTIVAS

Ecija (Sevilla), 8. (Por Manuel Mora, corresponsal de «Cifra»).—La emotividad del accidente de carretera ocurrido en la general Madrid-Cádiz y en la que colisionaron un autobús de pasajeros y un camión cargado de ladrillos, se basa en la desgracia de un grupo de trabajadores andaluces de las provincias de Sevilla, Cádiz y Huelva, que tras disfrutar de unas vacaciones estivales con sus familias, regresaban a su obligado trabajo en Barcelona.

El primer enterramiento de Quevedo, localizado

En la parroquia de Villanueva de los Infantes

Villanueva de los Infantes, 8.—Al realizarse varias obras en la iglesia parroquial de San Andrés, en Villanueva de los Infantes, cabecera del campo de Montiel, ha sido descubierta la cripta donde fue enterrado don Francisco de Quevedo y Villegas, señor de Torre de Juan Abad (indudablemente se le enterró con estos honores y no con los de escritor y poeta).

La cripta se encuentra debajo de la capilla de la antigua familia de Bustos, a no mucha profundidad. Se han contado en su interior catorce nichos, todos los cuales fueron ocupados por miembros de dicha familia y por don Francisco.—Pyresa.

CONDUCTOR: Aproximadamente el quince por ciento de los accidentes de tráfico en carretera, se producen por no circular por la derecha.

250 campistas extranjeros, expulsados por el Ayuntamiento de Bañolas

Muchos de ellos, concurrentes asiduos desde hace años y que satisficieron una cuota diaria

Gerona, 8.—En plena temporada turística, y tras diez años de permanencia en el lugar denominado La Font del Vilá, en el lago de Bañolas, por orden del Ayuntamiento de Bañolas en menos de 24 horas se ha ordenado la inmediata retirada y expulsión de más de 250 turistas extranjeros que ocupaban 80 tiendas de campaña que se encontraban instaladas en aquel momento en dicho lugar.

La decisión ha sido cumplimentada por la propia Policía Municipal en presencia de la Guardia Civil y ante la más viva indignación de los campistas, muchos de ellos asiduos concurrentes al citado lugar desde hace muchos años; todos ellos satisficieron al Ayuntamiento de Bañolas 25 pesetas por «roulotte» y día. Entre los afectados se encuentran varios abogados y periodistas holandeses, así como un jefe superior de Policía de aquel país que no acierta a explicarse la repentina decisión del Ayuntamiento bañolense. No obstante, el alcalde de Porqueras se ha dirigido, con esta fecha al gobernador civil exponiendo los hechos.—(Logos).

El único interés británico en Gibraltar es de tipo militar

Nota española a U Thant

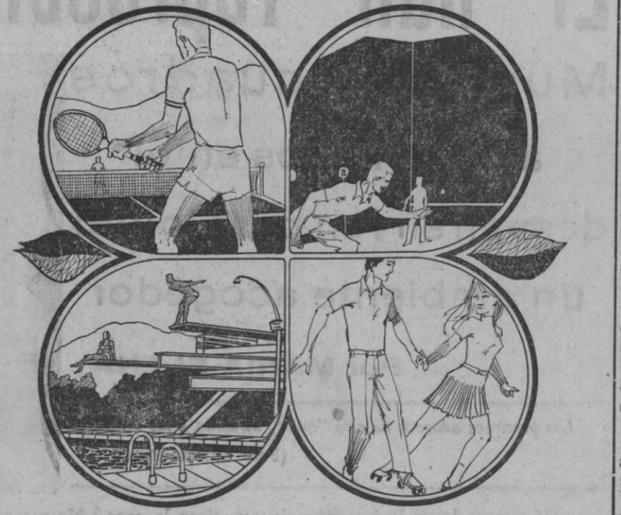
Naciones Unidas, 9.—Como continuación a las informaciones comunicadas por el embajador señor Piniés, el subsecretario general de las Naciones Unidas, el representante permanente de España ha hecho entrega al señor U Thant de una nota en la que la delegación de España informa al secretario general sobre las maniobras que han tenido lugar ayer en Gibraltar, consistentes en un simulacro de toma del Peñón por comandos de Infantería de Marina inglesa, con apoyo naval y aéreo.

A este respecto se hace notar que «Inglaterra no sólo incumple las responsabilidades de las Naciones Unidas sino que, además, con un despliegue militar, las desafía públicamente».

«Esto demuestra una vez más que el único interés británico en Gibraltar es de tipo militar y explica la razón de la reiterada negativa del Reino Unido a negociar con España, a pesar del empeño español en iniciar la negociación.»

«En un momento en que el mundo tiende a resolver todos los problemas internacionales, incluso los más críticos, por medios pacíficos, la actitud británica constituye un atentado al espíritu de distensión especialmente en un problema que las Naciones Unidas han decidido resolver por vía pacífica.»—Efe.

¡VENGA A SAN RAFAEL!



le esperan...
14.000 m² de CAMPOS DEPORTIVOS.
15.000 m² de ZONAS VERDES.
TENIS • PISCINAS • FRONTONES
PISTA DE PATINAJE • PARQUE INFANTIL.
LAS PRADERAS son todo un recinto de vida apacible, donde se ha logrado comodidad y elegancia, con la perfecta armonía de la construcción y el paisaje.
EN LAS PRADERAS cada minuto vivido es una hora de felicidad.

Edificaciones sólidas, modernas y alegres, adaptadas al ambiente
APARTAMENTOS CON 50.000 pts. de ENTRADA

Las praderas

San Rafael
el lugar donde le esperan las más felices horas.

ANUNCIAMOS la próxima apertura del CAMPO POLIDEPORTIVO y 4 CANCHAS DE TENIS además de las existentes.

INFORMACION: En el propio conjunto residencial y en OFICINAS DE MADRID: Bravo Murillo, 62 Tel. 234 88 94

FREGADORA
o
FREGADOR
se necesita en restaurante. Horas de trabajo: 9 noche a 1 madrugada.
PUBLICIDAD ULTRALAS
Bajada Carmen, 2

La marca de piensos que devuelve...
100 X 1
¡Un gran negocio!
Señor ganadero.
Pruebe a alimentar sus vacas, terneros, cerdos y gallinas con PIENSOS COMPUESTOS
PASUAL-SANDERS
Distribuidores: PASCUAL HERMANOS, S. L. SEGOVIA

Casa FERMIN

Semana del NYLON

	Pesetas
Blusa señora encaje nylon...	39
Combinación pollita...	39
Combinación estampada, señora...	59
Camisón estampado, señora...	69
Braga espuma estampada, niña...	9,90
Braga espuma, señora...	29
Baby estampado nylon...	175

Casa FERMIN



Agricultura y Ganadería

EL MERCADO DE SEGOVIA

FIRMEZA EN EL GANADO PORCINO

Sin cambios notables en los piensos

Poca gente todavía en el mercado semanal de nuestra ciudad, de forma que la animación no puede ser muy grande. Este jueves, se han repetido las cotizaciones que en plan de tanteo vienen produciéndose en el sector de piensos. Así podemos decir que se siguen haciendo algunas pequeñas operaciones en cebada a base de cuatro ochenta, bastante por bajo del precio de garantía del S.N.C. que como se sabe es de 5,30, aunque también son conocidas las exigencias de calidad y limpieza de este organismo.

En cuanto a la algarroba, también se repiten los precios de la semana anterior, si bien aquí cabe registrar una línea de sostenimiento, de forma que el límite por abajo se ha puesto en las siete treinta, con ganancia de una perra, y de ahí a las siete cincuenta.

En ganado de cerda igualmente se ha registrado firmeza, ya que se ha ganado cincuenta céntimos o incluso una peseta, al cotizarse esta semana a cuarenta pasetas y en algunos casos, de mejor calidad, a cuarenta y una cincuenta.

Nuestro país ocupa el penúltimo lugar de Europa en producción ganadera

Se está realizando un gran esfuerzo para lograr una ganadería rentable y suficiente Pero urge acelerar los programas en curso, que se apoyan en el II Plan de Desarrollo

España, teniendo en cuenta sus posibilidades y los niveles alcanzados por los "seis" del Mercado Común Europeo presenta una ganadería pobre, tanto en su aspecto cuantitativo como cualitativo. Y este atraso nos lleva a importaciones masivas de carnes, productos lácteos, lanas, pieles y cueros, que, en 1968 costaron al país más de once mil doscientos millones de pesetas.

Si nos atenemos al censo de los últimos años, la cabaña nacional ha sufrido ciertas variaciones. Disminuyen constantemente las cabezas de caballar, asnal y mular, debido a la popularización de los automóviles y a que el parque de tractores aumenta. También se observa retroceso en el ganado caprino —de los 6,6 millones de cabezas en 1939, sólo se re-

gistran 2,6 millones en 1968—, la causa está en que sus productos no alcanzan una cotización aceptable, ya que este ganado causa múltiples destrozos en la arboleda.

El censo porcino se mantiene, a pesar de los graves quebrantos ocasionados por la peste africana. Ello se debe a que grandes extensiones de España —Extremadura y Huelva, con otras áreas menores— se cubren con encinas y alcornoques, y su único aprovechamiento —el carbón apenas tiene valor y el corcho es producto secundario que se saca cada ocho años— está precisamente en la montería, en el engorde del cerdo. Por ello, el ganadero a pesar de los quebrantos que está sufriendo con la peste se ve obligado a cubrir constantemente las bajas y seguir adelante.

VACUNO Y AVES

El ganado vacuno, de gran interés para nuestra economía, acusa un ligero incremento en los últimos años. En la actualidad el censo arroja cuatro millones de cabezas, pero esta cifra se alcanzó y sobrepasó ya en 1932, 1935 y 1942. Con todo, en esta especie se tienen puestas muchas esperanzas, hasta el punto de que constantemente se importa ganado selecto que mejora nuestras razas y posibilite un rendimiento más interesante. En la especie ovina se notan

variaciones anuales que a veces suelen alcanzar a los dos millones de cabezas —en 1968 se contaba con 18,6 millones—, pero ello se debe a problemas coyunturales que suelen resolverse en un solo ejercicio.

Las aves acusan un incremento espectacular. Los 23,8 millones de cabezas censadas en 1950, se han convertido en 47,6 millones dieciocho años después. Y este desarrollo ha creado un gravísimo problema al no absorber el mercado —con la normalidad que se requiere— todos los productos (carne y huevos) que proporciona. Es de destacar que un pollo o un huevo tiene el mismo valor que hace diez o quince años, y que los costes —nómina, piensos, materiales aplicados a la construcción y mantenimiento de granjas— han subido considerablemente en los últimos tiempos.

MINIMA COTIZACION de las PATATAS

En Granada, el precio de las patatas alcanza cotizaciones ínfimas. De unas 15 pesetas el kilo, precio de hace dos meses, se ha llegado a cuatro pesetas en el mercado, mientras que los productores reciben sólo dos pesetas por kilo.

En los medios agrícolas de la capital se comenta que el costo real de un kilo de patatas es de 3,70 pesetas, por lo que el campesino pierde 1,70 pesetas por kilo. Y esta pérdida trae como consecuencia que los terrenos destinados a este cultivo se dediquen en el próximo año a otros productos más remuneradores.

PRODUCCIONES

Según un trabajo del señor Agueda Fernández, publicado en la «Revista Sindical de Estadísticas», España es «el último país europeo en el volumen de sacrificios por cada mil habitantes, con sólo 37 cabezas de vacuno. Y en orden a la producción de carnes por habitante, nuestra producción de seis kilogramos es solamente superior a la de Portugal, que tiene cinco». No debemos olvidar que Francia cuenta con 35 kilogramos «per cápita» de producción propia; Bélgica, 22; Holanda, 19; Alemania, 17; Italia, 12. Y si nos salimos del Mercado Común, nos encontramos a Gran Bretaña, con 17; a Suecia, con 18; Hungría, con 13; y Yugoslavia, con 10 kilogramos.

(Aunque la producción de carne por unidad sacrificada en España supera a la de algunos países —apunta el señor Agueda—, también es baja, ya que sólo alcanza a 157 kilogramos. Ocupamos el penúltimo lugar por kilogramo en animal censado, y uno de los últimos en carne y leche por vaca reproductora.)

PROGRAMAS

Ante este panorama urge acelerar los programas en curso, que se apoyan en el II Plan de Desarrollo. Es necesario incrementar hasta el máximo las extensiones de praderas, no se deben escatimar esfuerzos para ampliar los espacios destinados a la siembra de maíz, hay que continuar seleccionando y ampliando la cabaña ganadera, en especial en vacuno y ovino; vigilar la comercialización de los productos lácteos, puesto que siendo España un país deficitario, a veces se producen excedentes en ciertas zonas productoras, y se debería, por último, prestar toda la atención posible a la fabricación de piensos compuestos.

ESFUERZO INGENTE

España realiza en la actualidad un esfuerzo ingente para desarrollar sus estructuras socioeconómicas. También se afana en lograr un entendimiento con la Comunidad Económica Europea. Y es precisamente por ello, porque el campo es piedra de toque del Mercado Común, por lo que debemos ir con una ganadería rentable y suficiente. De no lograrlo ahora, una posible integración nos llevaría a la quiebra, puesto que tal como están las cosas, nuestra ganadería no puede competir en cantidad ni en calidad con la de los «seis», y los excedentes de la actual Comunidad arruinarían todos nuestros esfuerzos.

Situación general de los mercados según la Secretaría General Técnica de AGRICULTURA

Según informa la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura en su último boletín informativo aparecido, la nota característica del mercado de grasas y aceites continúa siendo la firmeza del mismo, ya que los tenedores de aceites que no han entregado o no piensan entregar sus caldos a la C. A. T. exigen a la hora de vender precios relativamente altos, puesto que guardan un escaso margen respecto a los de Comisaría.

ARROZ

Por lo que respecta al arroz, mercado inactivo, con precios flojos, que llegan a ser nominativos en buen número de casos.

LEGUMINOSAS

En leguminosas de alimentación humana, prácticamente sin existencias de alubias añejas, las ofertas en lonja de Valencia no encontraron compradores que cotizasen las 22 pesetas kilo pretendidas por los agricultores. Se ha empezado a operar en pequeña escala con garbanzos de la nueva cosecha. Siguen vendiéndose bien los de la campaña pasada, sobre todo los de clase selecta, tamaños grandes. En Toledo se opera en lentejas por las 13-14 pesetas kilo, habiéndose llegado a superar las 15 pesetas en las denominadas «gigantes».

GANADO

En ganado bovino, los mercados en producción reflejan poca animación, tanto en ganado de vida como de abastos; las altas temperaturas no favorecen el transporte de ganado vivo, estando, por otra parte, los agricultores de la zona norte dedicados de lleno a las faenas de siega y trilla de cereales y a cuidados culturales para otras producciones. Por todo lo anterior, los precios presentaron, en general, tendencia a la baja.

El éxodo veraniego de las grandes ciudades hacia las costas principalmente, trastoca las entidades demandadas de carne, y así las ventas fueron menores en ciudades como Madrid, Barcelona, Valencia y Zaragoza.

za, si bien debe tenerse en cuenta el día festivo, incluso en la semana, y que recorta siempre las cantidades comercializadas.

Los precios se mostraron, en general, en una línea de flojedad.

En ovino, las partidas de corderos

Preocupación por la demora de la Ordenanza Laboral del CAMPO

La larga demora en la aprobación de la Ordenanza Laboral de Trabajo en el Campo, tantas veces reiterada y urgida por la gran masa laboral campesina española, está provocando en este estamento un clima de preocupación, del que se ha hecho reciente eco, en unas manifestaciones a la prensa, el presidente de la Sección Central de Trabajadores de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, de las que da cuenta el Servicio de Información Sindical.

Según el señor Lamplé, van a cumplirse los tres años de la fecha en que se dieron por terminados los trabajos de asesoramiento de dicha Ordenanza Laboral, tarea que llevó a cabo la comisión designada al efecto, a requerimiento del Ministerio de Trabajo, recogiendo la propuesta de la Organización Sindical, para estudiar el anteproyecto aprobado por la Primera Asamblea Nacional de Trabajadores del Campo.—Cifra.

a la venta en el campo, fueron, en general, escasas, por lo que los precios presentaron muchas firmezas y ganancia según las calidades, estado de carnes y rendimiento del ganado. Las ventas de carne se mostraron, como es natural, flojas, pero ello no fue obstáculo para que los precios tuvieran ganancias en la mayoría de los mataderos.

FRUTAS

El mercado frutero ha sido poco activo; en cerezas, la oferta ha sido escasa en La Comuña, y en otras, la campaña se encuentra en última fase de producción. Los precios, aunque con cierta firmeza, en algunos lugares han descendido en general.

Las ciruelas, melocotones y limones mantienen firmes sus cotizaciones, teniendo en algunos casos tendencias alcistas, sobre todo estos últimos. Los melones y sandías han acusado un notable descenso en los precios por la entrada en mercado de nuevas producciones. En peras, las cotizaciones son muy variables, según las variedades y regiones. En zonas como la huerta murciana mantienen sus cotizaciones respecto a semanas anteriores.

Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.

Por 12,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

Desconcierto en los mercados vinícolas ante el cálculo anticipado de la cosecha

Protesta en Navarra por el precio por la F. O. R. P. P. A.

Se ha producido cierto descontento en los mercados vinícolas ante la nota aparecida en la prensa valorando la futura cosecha entre los 35 y 37 millones de hectólitros, dice la Oficina de Barcelona de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura en su último boletín de información de precios y mercados del vino.

Aparte de ser muy aventurado prever esa cosecha con tanta anticipación —añade la mencionada fuente—, ha perjudicado al mercado, produciendo una mayor paralización que la que ya venía sufriendo últimamente, teniendo que ir cediendo en los precios ante la presión del comerciante.

También en algunas zonas se alargó demasiado la cosecha con métodos fraudulentos, perjudicando, como es lógico, a la cosecha normal.

ZONAS DE PRODUCCION

Por lo que respecta a las zonas de producción, en la provincia de Cádiz el viñedo es bueno en general, si bien algunos hay con mildiu, lo que mermó algo la abundante cosecha. En Cataluña el mercado se halla en calma, con precios a la baja por la gran oferta de vinos valencianos y manchegos.

En la zona centro y La Mancha, poco movimiento en general y tendencia débil a la baja. Por lo que respecta a Valdepeñas, se han hecho muy pocas operaciones en central cooperativa, por lo que los precios son totalmente nominales.

En la zona de Valencia existe la más absoluta paralización en lo que a vinos de la provincia se refiere, adquiriendo alguna que otra cuba de procedencia manchega.

En cuanto a mostos-mistelas y alcoholes en Valdepeñas, los alcoholes de residuos se animan muy lentamente.

El mercado de mostos, muy paralizado. En Alcázar de San Juan prácticamente no quedan existencias, y en Tomelloso el mercado está paralizado.

PROTESTAN LOS VITICULTORES NAVARROS

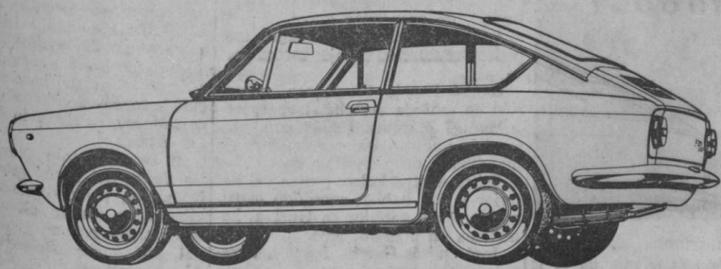
La situación del mercado de vi-

La F.E.S.S. ADVIERTE:

El periodo de digestión puede decirse que es muy variable y depende de los individuos y de la composición de los alimentos ingeridos, pero como regla general deben prohibirse los baños durante las dos horas que siguen a una comida normal. Para bañarse en plena digestión es indispensable la adaptación.

En caso de fuerte calor, si se ingieren bebidas frías o heladas, deben demorarse las entradas en el agua.

Si Vd. quiere un coche deportivo



El automóvil que satisface las mayores exigencias

- La más pura mecánica Sport.
- Carrocería de estilo joven y comfortable.
- Potente motor (52 CV) de consumo reducido incluso a grandes velocidades.
- Alta compresión (9,3 a 1) alimentado por carburante de doble cuerpo.
- Caja de cambios de cuatro velocidades adelante, todas sincronizadas.
- Frenos de disco delanteros y suspensión de ruedas independientes.

Consúltenos en: **GARAJE SOUSA**

Agencia oficial FIAT-SEAT

Paseo Ezequiel González, 12

Tel. 1858 SEGOVIA

Piensos



Para un rendimiento mejor en explotación ganadera
Fábrica en VILLACASTIN

Impresos comerciales

en uno y varios colores

Tipos última novedad.
Calidad en la impresión
Rapidez en la entrega

III TRES factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO

El franco francés, devaluado

Según Pompidou, la devaluación no es sino una base para el restablecimiento financiero

Esta medida es grave -reconoce Chaban Delmas-, y ha sido tomada después de maduras reflexiones

París, 8.—Un Consejo de Ministros extraordinario se ha reunido esta tarde en París bajo la presidencia del presidente de la República francesa, George Pompidou, a las 17,30 (hora española). Esta reunión tiene por objeto examinar el presupuesto de la defensa nacional. A las 18,00 (hora española) de esta tarde, en el mismo Ministerio de Información, los servicios de Recepción y Policía ignoraban la existencia de este Consejo de Ministros extraordinario.—Efe.

PARIDAD

París, 8.—La paridad del franco establecida por el Gobierno francés lo será sobre la base de un franco igual a 0,160 gramos de oro fino.—Efe.

DOS HORAS

París, 8.—El Consejo de ministros extraordinario, reunido hoy en el Eliseo, en París, a las cinco y media, ha concluido a las siete y media, después de dos horas de deliberaciones. Los ministros del Gabinete Chaban Delmas han salido del Eliseo negándose a efectuar comentario alguno sobre los temas tratados.

Según un portavoz oficioso, a las ocho de la noche (hora española) se producirá una intervención del primer ministro, Jacques Chaban Delmas, y del titular de la cartera de Finanzas, Valéry Giscard d'Estaing, ante las antenas de la televisión.

BASE PARA EL RESTABLECIMIENTO

París, 8.—A proposición del primer ministro, Jacques Chaban-Delmas, y del titular de Economía y Finanzas, Valéry Giscard D'Estaing, el Gobierno francés ha aprobado el principio de una modificación de la paridad del franco que, tras las consultas previstas por los acuerdos monetarios internacionales, sería fijada sobre la base de un franco igual a cero coma ciento sesenta gramos de oro fino, es decir, ciento sesenta miligramos, informa esta tarde el comunicado del Consejo extraordinario de ministros, celebrado en París.

El comunicado subraya que «la devaluación no constituye sino una base para el restablecimiento financiero», según declaración del presidente de la República, Georges Pompidou.—Efe.

CONTROL DE CAMBIOS

París, 8.—«El control de cambios será mantenido hasta que concluyan las incertidumbres monetarias internacionales y el encuadramiento de créditos será mantenido», ha declarado esta tarde en París el ministro francés de Economía y Finanzas, Valéry Giscard D'Estaing, a la salida del Consejo extraordinario de ministros.—Efe.

DECLARACION DE CHABAN DELMAS

París, 8.—El primer ministro fran-

España propone la creación de una Organización Internacional de Turismo

Ginebra (Suiza), 8.—La creación de una organización internacional de turismo de las Naciones Unidas fue propiciada ayer por el embajador de España ante los organismos internacionales de Ginebra, Enrique Pérez Hernández, en el discurso que pronunció en el Consejo Económico y Social de la O. N. U. (E. C. O. S. O. C.), que está reunido en Ginebra.

El tema del establecimiento de un organismo mundial de turismo ha sido uno de los puntos de la Agenda de Trabajos del Ecosoc, en el seno del cual se aprecia la existencia de una corriente de países en favor de esa iniciativa.

Muere en su accidente número quince

Las Palmas, 8.—Ha resultado muerto en accidente de circulación Pedro Guerra Marrero, de diecinueve años, vecino de Arucas (Las Palmas), que había tenido quince accidentes de tráfico sin haber sufrido ningún daño importante.

El accidente que le costó la vida, le sobrevino al estrellarse el ciclomotor que conducía en la carretera La Perrera, a última hora de esta mañana.

De los catorce accidentes sufridos sólo uno había tenido consecuencias graves, ya que Pedro Guerra estuvo a punto de perder la nariz.—Cifra.

ces, Jacques Chaban Delmas, acaba de hacer una declaración televisada sobre la devaluación del franco. «Esta medida es grave y ha sido tomada después de maduras reflexiones», ha dicho el primer ministro.

Chaban Delmas ha justificado la decisión del Gobierno alegando que desde mayo de 1968, la moneda francesa había perdido parte de su valor, lo que crea en sí una especie de de-

LA PESETA NO EXPERIMENTARA NINGUNA MODIFICACION

Madrid, 8.—Ante la decisión del Gobierno francés de devaluar el franco en un 12 y medio por 100, las autoridades monetarias españolas hacen público que la peseta no experimentará ninguna modificación en la paridad con respecto a las demás monedas.

La situación monetaria española es sólida.

valuación. Para asegurar la vuelta al equilibrio sin devaluar hubiese sido necesario frenar la expansión e incluso provocar una deflación masiva, ha añadido Chaban Delmas.

«Por otra parte es importante que la cooperación europea no sea obstaculizada por la incertidumbre que pesaba sobre nuestra moneda», continuó Chaban Delmas, declarando a continuación que en las próximas semanas

Las reservas, el 31 de julio, rebasan los mil millones de dólares, y las entradas de divisas en los días de agosto transcurridos, prosiguen en cifras superiores al año precedente.

No procede, por tanto, adoptar ninguna medida con respecto a nuestra moneda.—Cifra.

el Gobierno francés tomará medidas encauzadas a obtener el pleno efecto del alineamiento monetario. Para ello presentará al Parlamento reunido en sesión extraordinaria un plan destinado a extirpar de «nuestras costumbres, de nuestros mecanismos diversos lo que aún nos acecha de los viejos demonios de la inflación».

El primer ministro francés ha declarado por último que el presupuesto 1970 será un presupuesto equilibrado.—Efe.

REACCIONES A LA DEVALUACION

Bonn, 8.—El ministro de Hacienda alemán, Franz Josef Strauss, ha manifestado que la devaluación del franco obedece a un análisis del Gobierno francés sobre el valor de su signo monetario. «Esta medida—re- calca Strauss en sus comentarios a los informadores alemanes—demuestra que el Gobierno federal actuó con acierto cuando recientemente se opuso a la revaluación del marco».

Strauss opina que la paridad del (Continúa en la página 6)

Trece muertos y veintidós heridos en el choque de un autobús contra un camión cerca de Ecija

El viaje se organizó en la estación de Sevilla, entre las personas que se encontraban sin billete para Barcelona

Ecija (Sevilla), 8.—Trece muertos y veintidós heridos, la mayoría de ellos graves, es hasta ahora el balance del accidente de circulación ocurrido hoy, poco antes del mediodía, en la carretera general de Cádiz a Madrid, entre los términos de La Luisiana y Fuentes de Andalucía, concretamente en las proximidades del «Castillo de la Moncloa».

Un autobús de viajeros que había salido de Sevilla con dirección a Barcelona, se estrelló, por causas que se desconocen, contra un camión cargado con ladrillos.

Doce personas murieron en el acto al ocurrir el accidente, sus cadáveres, que han sido traídos a Ecija, no han sido aún identificados. De los heridos más graves, diecisiete fueron evacuados inmediatamente a Ecija y cinco a Carmona.

Viajaban en el autobús, en total, treinta y nueve personas.

De los diecisiete heridos traídos a Ecija, seis, por su extrema gravedad, han sido trasladados a Sevilla en ambulancias de la Jefatura Provincial de Sanidad, Diputación Provincial y Ayuntamiento de Ecija.

Pocos datos se conocen aún en relación con las circunstancias del accidente, pero se sabe que un viajero del autocar, llamado Fernando, al iniciar el viaje se sentó junto al conductor, pero le dijeron que ese asiento estaba reservado y entonces se fue a la cola del coche, circunstancia gracias a la cual, al parecer, le ha salvado de perecer o de resultar herido.

Se sabe además que el coche siniestrado salió con destino una hora antes de lo previsto por haberse completado el número de viajeros admitidos por su capacidad.

Identificación de las víctimas

Seis de las trece personas muertas en la colisión, han sido identificadas.

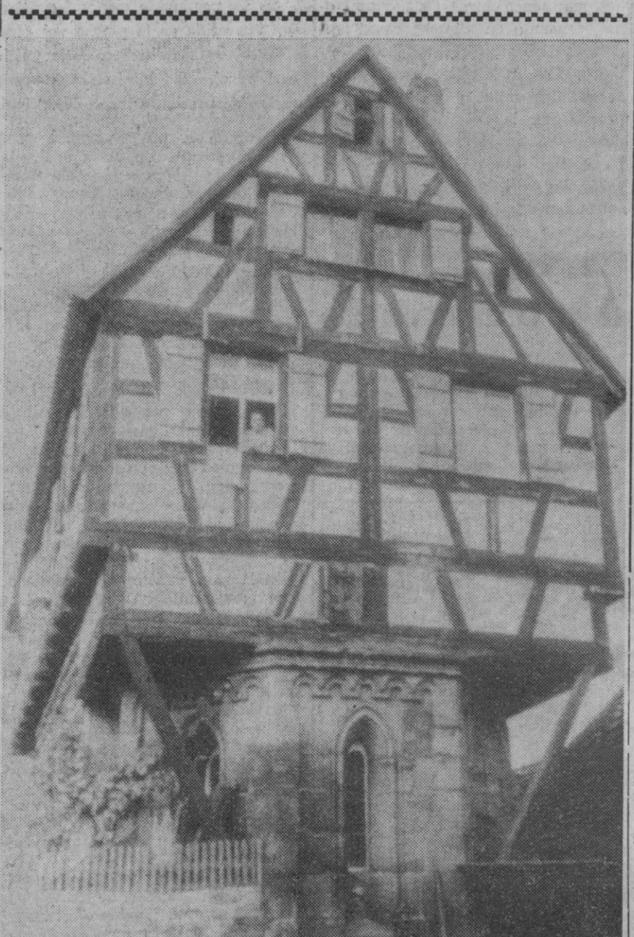
Se trata de Antonio Fernández Ramos, de Corrales (Huelva), residente en Barcelona; Rafaela Fernández Barroso, de 13 años, hija del anterior; Eliseo Matera Campos, Antonio Cruz Pirado, Antonio Cortés Delgado y Cristóbal Fernández Domínguez.

A las nueve de la noche de hoy continuaban sin identificar los otros siete cadáveres. Por la Guardia Civil de Tráfico ha sido facilitada a las emisoras de radio de Sevilla y también a las de otras poblaciones andaluzas, solicitando la urgente presencia de los posibles familiares de los viajeros del autobús para que se personen en Ecija o se pongan en contacto con el Juzgado de Instrucción o Ayuntamiento de esta ciudad, para poder facilitar las tareas de identificación. En el Ayuntamiento de Ecija ha sido montado un servicio permanente para atender las llamadas que se produzcan.

El autobús siniestrado tiene la ma-

trícula B-413.276 y pertenecía a la compañía de autocares "Ferpa". Por su parte, el camión que chocó contra el autobús tenía matrícula Ciudad Real número 17.611.

De los heridos, se ha conocido el



Nuremberg.—Al adquirir un maestro cerrajero de Heilsbronn, en la vecindad de Nuremberg, al convento un terreno, incluida una iglesia, no se le permitió derribar ésta, que ya no se utilizaba como tal, sino que únicamente se le autorizó transformar el tejado. El probo artesano reflexionó sobre un remedio y, como lo prueba nuestra foto, con éxito. En lugar del tejado, colocó sobre la iglesia toda la casa de entramado. De esta manera cumplió literalmente la ordenanza de la autoridad sin tener que renunciar a un nuevo domicilio.—(Foto DaD)

Una comisión especial estudia la revisión del salario mínimo

Parece que la subida no será inferior a trece pesetas diarias

Y será aprobada por el Consejo de Ministros de San Sebastián

Madrid, 8.—Está en fase de estudio, por una comisión especial, la revisión del salario mínimo, según se ha informado a un redactor de Europa Press de buena fuente.

Existen, al parecer, diversas propuestas de modificación del mismo, aunque hasta el momento, en las reuniones celebradas, no se ha llegado a determinar, sino simplemente a esbozar, la futura subida.

En cualquier caso, la comisión no hará sino proponer la modificación pertinente, y ha de ser en último caso el Consejo de Ministros el que adopte una resolución sobre el particular.

Parece, según la fuente informante, que la subida definitiva se acordará probablemente en el Consejo de Ministros de San Sebastián, y que la misma no será inferior a las trece pesetas diarias.

FRANCO asistió a consulta de un odontólogo en La Coruña

La Coruña, 8.—El Jefe del Estado, hacia las diez y media de la mañana de hoy, con sus ayudantes y en un automóvil particular, matrícula de Madrid, se trasladó al consultorio del odontólogo coruñés doctor Araújo Ameixeira, en donde permaneció aproximadamente 15 minutos, informa Europa Press.

Le fueron realizadas unas pequeñas obturaciones en los dientes, sin mayor importancia. El Jefe del Estado subió de nuevo a su automóvil, que partió hacia el Pazo de Meirás como otro coche cualquiera, deteniéndose, por supuesto, en los semáforos que estaban rojos.

Momentos después de llegar al Pazo, el Caudillo se trasladó a la «Zapateira», en donde jugó su habitual partida de golf.

Por la tarde se trasladó a pescar al río Mandeo y regresó al Pazo de Meirás a las primeras horas de la noche.

DON JUAN CARLOS Y DOÑA SOFIA, EN EL PUEBLO MARINERO DE LORBE

La Coruña, 8.—Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, salieron a media mañana del Pazo de Meirás—primero, él; después, ella—, con una reducida escolta, y se reunieron poco después en Lorbe, un pequeño pueblo marino de los alrededores de Sada.

Aunque el propósito de los Príncipes era pasar desapercibidos y de riguroso incógnito en la jornada de hoy, fueron pronto reconocidos en Lorbe, donde realizaron diversas compras, y su paso por las calles fue saludado por los vecinos con muestras de simpatía.

Poco antes de las dos, abandonaron Lorbe y recorrieron otras varias playas de los alrededores.

LA MEDALLA DE ORO DE LUGO AL MINISTRO SEÑOR FRAGA IRIBARNE

Lugo, 8.—El Ayuntamiento de Lugo, reunido en sesión plenaria, acordó iniciar expediente para la concesión de la medalla de oro de la ciudad al ministro de Información y Turismo.—Cifra.

Se busca en Barcelona a una señora mordida por un gato

Barcelona, 8.—Tras ser atendida en el dispensario de la calle Hospital de una mordedura de gato una mujer que dijo llamarse María Navarro Ripoll se marchó sin dejar sus señas, por lo que ahora es buscada por las autoridades sanitarias barcelonesas, ya que, según las primeras observaciones hechas al gato autor de la mordedura, el animal padece hidrofobia.—Cifra.

Detención de un joven por insultos a un agente de la autoridad

Guecho (Vizcaya), 8.—La Guardia Civil del puesto de Las Arenas, en colaboración con la Guardia Municipal de Guecho, ha detenido a A. B. L., de 23 años de edad, vecino de Lejona, acusado de insultos a un agente de la autoridad y encartado como posible promotor del incidente que originó la muerte accidental de Félix Arnaiz Maeso, en el barrio de Romo, de Las Arenas.

Se recordará que, con motivo de las fiestas del barrio guedhotarra de Romo, un joven organizó el pasado sábado un fuerte alboroto, siendo amonestado por un guardia municipal, con quien mantuvo una pelea. Al ser conducido a la Comisaría, logró escapar; pero momentos antes, en el forcejeo que mantuvo con el agente, se le disparó a éste la pistola y varios disparos fueron a dar al joven Félix Arnaiz Maeso, que contemplaba el incidente.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

EL ADELANTADO